



VÝROČNÁ SPRÁVA 2012

GROUPAMA GARANCIA POIŠŤOVŇA A. S.,
POBOČKA POIŠŤOVNE Z INÉHO
ČLENSKÉHO ŠTÁTU



Groupama Garancia

poist'ovňa

Úvodné slovo vedúceho pobočky Groupama Garancia poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu

Vážení klienti a obchodní partneri,

Groupama Garancia poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu bola založená rozhodnutím zriaďovateľa dňa 10.10.2011 za účelom transformácie slovenských spoločností Groupama poisťovňa, a. s. a Groupama životná poisťovňa, a. s. na pobočku maďarskej poisťovne Groupama Garancia Biztosító Zrt.

S účinnosťou od 1. januára 2012 nadobudla účinnosť Zmluva o predaji podniku medzi spoločnosťami Groupama poisťovňa, a. s., a Groupama životná poisťovňa, a. s., na strane jednej a Groupama Garancia poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu, prostredníctvom ktorej koná Groupama Garancia Biztosító Zrt. na strane druhej, pričom súčasťou tejto zmluvy je aj zmluva o prevode poisťného kmeňa. Na základe uvedeného sa celé podniky Groupama poisťovňa, a. s., a Groupama životná poisťovňa, a. s., previedli na spoločnosť Groupama Garancia Biztosító Zrt.

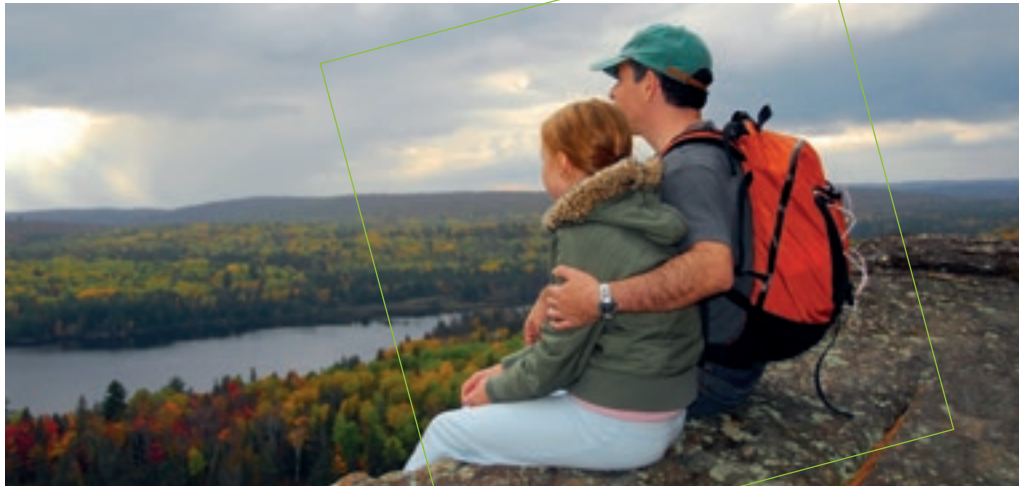
Naším vlastníkom je francúzska skupina Groupama, patriaca medzi vedúce spoločnosti Európy, ktorá vďaka stabilnému finančnému pozadiu, 100-ročnej odbornej minulosti a strategickej spolupráce s OTP Bank Nyrt. ponúka našim klientom stále priaznivé perspektívy. Groupama poskytuje poisťnú ochranu, investičné a finančné

služby viac ako 13 miliónom klientom a partnerom v 12 krajinách sveta.

Rozhodnutie pokračovať vo vykonávaní poisťovacej činnosti na Slovensku prostredníctvom pobočky poisťovne z iného členského štátu bolo prijaté materskou spoločnosťou Groupama SA z dôvodu dlho pretrvávajúcich negatívnych hospodárskych výsledkov oboch slovenských poisťovní, ako aj v záujme zosúladenia sa s požiadavkami vyplývajúcimi zo SOLVENCY II (nové kvalitatívne a kvantitatívne požiadavky na výkon poisťovacej činnosti v rámci Európskej únie).

Založenie pobočky poisťovne z iného členského štátu môžeme chápať ako pozitívne a priaznivé rozhodnutie, ktoré nám umožní trvale znížiť naše prevádzkové náklady a tým prispeje k rýchlejšiemu rastu a zvýšeniu nášho trhového podielu.

Slovenská pobočka pôsobí priamo pod maďarskou dcérskou spoločnosťou Groupamy, ktorá bola aj v roku 2012 zisková. Vzhľadom na geografickú blízkosť oboch krajín, vzťahy s materskou spoločnosťou z minulosti a vzájomnosť oboch kultúr sa tento model v rámci skupiny Groupama ukázal ako veľmi výhodný. Medzinárodné prepojenie nám prinieslo viac odbornosti v službách pre klientov, podporu a skúsených expertov. Proces transformácie sa v roku 2012 zavŕšil



spustením ostrej prevádzky v polovici roka 2012.

O úspešnej transformácii a fungovaní pobočky svedčí aj to, že v roku 2012 sa pobočke podarilo výrazne znížiť stratu v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

Nadálej však spoločnosť potrebuje rozvíjať obchod, zvýšiť trhovú podiel aby sa splnili obchodné a finančné ciele spoločnosti. Naším klientom chceme aj v budúcnosti prinášať nové výhody, inovované produkty, rýchlejšiu likvidáciu poistných udalostí a skvalitňovanie služieb.

Obchodné aktivity spoločnosť vyvíjala cez tri distribučné kanály – vlastnú sieť viazaných finančných agentov, sprostredkovateľov (samostatných finančných agentov) a nášho partnera v oblasti bankopoistenia - OTP Banku Slovensko, a. s.

Pre distribučné kanály a pre našich klientov sme v roku 2012 pripravili mnoho technických inovácií, zaviedli sme automaizované procesy, redizajnovali a modernizovali poistné produkty a v tomto smere budeme pokračovať aj v roku 2013.

Som presvedčený, že sme ako kolektív vynikajúcich odborníkov pripravení preukázať našu odbornosť, podať dobrý výkon a dosiahnuť definované ciele. Želám nám veľa síl, entuziazmu a vôle zameranej na úspešné zvládnutie výziev, ktoré nás čakajú.

Prajem nám všetkým, aby bol rok 2013 pre Groupama Garanciu poisťovňu a. s., pobočku poisťovne z iného členského štátu, úspešným, aby sme dokázali našim klientom a partnerom, že sme silnou a perspektívnou spoločnosťou.

RNDr. Štefan Gyurik
vedúci pobočky
Groupama Garancia poisťovňa a. s.,
pobočka poisťovne z iného členského štátu

Informácia o očakávanej hospodárskej a finančnej situácii v roku 2013

V nasledujúcom roku 2013 sa bude Groupama Garancia poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu (ďalej len „Groupama Garancia poisťovňa“), usilovať o posilnenie svojej pozície na trhu neživotného poistenia, a to stratégiou zameranou na udržanie a stabilizáciu existujúceho portfólia a získanie nového portfólia.

Medzi základné ciele bude patriť skvalitnenie produktového portfólia a služieb poskytovaných klientom. Tento cieľ chce poisťovňa dosiahnuť zavedením nových alebo úpravou a modernizáciou už existujúcich poistných produktov a zavedením automatizovaných procesov v novom informačnom systéme.

V oblasti neživotného poistenia chce Groupama Garancia poisťovňa v roku 2013 inovovať poistný produkt poistenie podnikateľov a poistenie nehnuteľnosti fyzických osôb, keďže tento segment poistenia považuje poisťovňa z dlhodobého hľadiska za segment, v ktorom by chcela rásť najdynamickejšie a v ktorom vidí najväčší potenciál. V roku 2012 zaviedla poisťovňa do

predaja poistenie motorových vozidiel s novými segmentačnými kritériami a v tejto praxi chce pokračovať aj v roku 2013. Toto umožní spravodlivejšie ceny pre jednotlivých klientov a tak každý klient zaplatí poistné čo najlepšie zodpovedajúce jeho konkrétnemu riziku.

Cieľom Groupama Garancia poisťovne je počas nasledujúcich troch rokov dosiahnuť trhovú podiel 3 % na slovenskom trhu.

Aby poisťovňa dosiahla stanovené ciele, bude sa vo svojej obchodnej politike spoliehať hlavne na predaj prostredníctvom svojho strategického obchodného partnera OTP Banku Slovensko, a. s., a prostredníctvom poistných maklérov.

Groupama Garancia poisťovňa sa pri plnení týchto cieľov bude rovnako ako doposiaľ opierať o kvalitný tím zamestnancov a poradcov, ktorí budú v roku 2013 prechádzať pravidelnými školeniami, aby kvalita poskytovaných služieb a informácií bola čo najväčšia.



SPRÁVA AUDÍTORA o overení účtovnej závierky spoločnosti

Groupama Garancia poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu

Identifikačné údaje:

Obchodné meno účtovnej jednotky:	Groupama Garancia poisťovňa a. s., pobočka poisťovne z iného členského štátu
IČO:	47 236 060
Sídlo (presná adresa):	Miletičova 21 821 08 Bratislava
Overované obdobie:	rok končiaci sa 31. decembra 2012
Dátum vyhotovenia správy:	11. októbra 2013

**Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle § 23 zákona NR SR č. 540/2007 Z.z.
(Dodatok k správe audítora)**

Zriaďovateľovi a vedúcemu pobočky Groupama Garancia poisťovňa a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky zostavenej za Groupama Garancia poisťovňa a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu („Pobočka“) k 31. decembru 2012, ku ktorej sme dňa 30. októbra 2013 vydali správu audítora a v ktorej sme vyjadrili svoj nepodmienený auditorský názor v nasledujúcom znení:

Podľa nášho názoru vyjadruje účtovná závierka objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu pobočky Groupama Garancia poisťovňa a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu k 31. decembru 2012, výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii.

V zmysle zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sme tiež overili, či informácie, ktoré sú predmetom účtovníctva a sú uvedené vo výročnej správe Pobočky k 31. decembru 2012, sú v súlade s vyššie uvedenou overenou účtovnou závierkou.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Pobočky za výročnú správu

Štatutárny orgán Pobočky je zodpovedný za vyhotovenie, správnosť a úplnosť výročnej správy v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Zodpovednosť audítora za overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

Našou zodpovednosťou je na základe overenia vyjadriť názor na to, či informácie vo výročnej správe, ktoré sú predmetom účtovníctva, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou Pobočky. Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že výročná správa neobsahuje účtovné informácie, ktoré by sa významne líšili od informácií v účtovnej závierke.

Súčasnou overenia je uskutočnenie postupov overujúcich súlad tých údajov vo výročnej správe, ktoré sú predmetom účtovníctva, s účtovnou závierkou. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností vo výročnej správe, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu výročnej správy, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly Pobočky. Údaje a informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré neboli získané z účtovnej závierky, sme neoverovali.

Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.
Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.
VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vlistkom č. 16611/B, oddiel: Sro.
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.



Názor

Podľa nášho názoru informácie, ktoré sú predmetom účtovníctva a sú uvedené vo výročnej správe Pobočky zostavenej za rok ukončený 31. decembra 2012, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161

V Bratislave, dňa 12. decembra 2013



Eva Hupková
Ing. Eva Hupková, FCCA
Licencia SKAU č. 672

Groupama Garancia poisťovňa a. s.,
pobočka poisťovne z iného
členského štátu

Účtovná závierka k 31. decembru 2012,
zostavená podľa Medzinárodných
štandardov pre finančné výkazníctvo
platných v Európskej únii



Obsah

Výkaz o finančnej situácii	11
Výkaz ziskov a strát a Výkaz komplexného zisku	12
Výkaz zmien čistého zostatku aktív a pasív prislúchajúceho zriaďovateľovi	13
Výkaz peňažných tokov	14
Poznámky k účtovnej závierke:	
1 Všeobecné informácie	15
2 Prehľad významných účtovných postupov	17
2.1 Východiská pre zostavenie účtovnej závierky	17
2.2 Zmeny existujúcich účtovných štandardov aplikované v roku 2012	17
2.3 Prepočet cudzích mien	25
2.4 Hmotný majetok	26
2.5 Nehmotný majetok	26
2.6 Finančný majetok	26
2.7 Pokles hodnoty majetku	28
2.8 Kompenzácia finančného majetku	30
2.9 Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	30
2.10 Základné imanie	30
2.11 Poistné a investičné zmluvy – klasifikácia	30
2.12 Poistné zmluvy	31
2.13 Splatná a odložená daň z príjmov	37
2.14 Zamestnanecké požitky	37
2.15 Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	39
2.16 Rezervy	39
2.17 Úrokové výnosy	39
2.18 Leasing	39
3. Zásadné účtovné odhady a špecifické postupy účtovania	40
4. Riadenie poistného a finančného rizika	43
5. Hmotný majetok	53
6. Nehmotný majetok	54
7. Finančné nástroje podľa kategórie	55
8. Finančné aktíva určené na predaj	56
9. Pohľadávky z poistenia, zaistenia a ostatné pohľadávky	57
10. Časovo rozlíšené obstarávacie náklady	58
11. Aktíva vyplývajúce zo zmlúv o zaistení	59
12. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	59
13. Ostatné nefinančné aktíva	59
14. Základné imanie	60
15. Ostatné rezervy	60
16. Záväzky z poistných zmlúv a aktíva vyplývajúce zo zaistenia	61
17. Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	63

18.	Odložená daň z príjmu . . . . .	.64
19.	Čisté zaslúžené poistné . . . . .	.65
20.	Výnosy z poplatkov – zaistné zmluvy . . . . .	.65
21.	Výnosy z finančných investícií. . . . .	.65
22.	Ostatné výnosy . . . . .	.66
23.	Čisté poistné plnenia . . . . .	.67
24.	Ostatné náklady . . . . .	.68
25.	Náklady podľa druhu . . . . .	.69
26.	Náklady na odmeňovanie zamestnancov . . . . .	.69
27.	Daň z príjmov. . . . .	.70
28.	Podmienené záväzky . . . . .	.70
29.	Zmluvné záväzky . . . . .	.70
30.	Transakcie so spriaznenými stranami . . . . .	.71
31.	Udalosti po súvahovom dni . . . . .	.73

Výkaz o finančnej situácii

(Všetky údaje sú v EUR, pokiaľ nie je uvedené inak)

		31.12.2012	31.12.2011
Majetok			
Hmotný majetok	5	118 374	0
Nehmotný majetok	6	142 587	0
Dlhové cenné papiere určené na predaj	8	14 209 283	0
UNIT-LINKED		1 824	0
Pohľadávky z poistenia, zaistenia a ostatné pohľadávky	9	2 653 378	0
Časovo rozlíšené obstarávacie náklady	10	30 473	0
Zmluvy o zaistení	11,16	266 188	0
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	12	1 269 583	88
Ostatné nefinančné aktíva	13	218 680	0
Aktíva celkom		18 910 370	88
Závazky			
Poistné zmluvy	16	8 370 440	0
UNIT-LINKED		1 824	0
Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky	17	1 644 488	88
Rezerva na súdne spory		168 338	
Odložený daňový záväzok	18	0	0
Závazky pred zostatkom prislúchajúcim zriaďovateľovi		10 185 090	88
Čistý zostatok aktív a pasív prislúchajúcich zriaďovateľovi		8 725 280	0

Výkaz ziskov a strát

		1.1.2012– 31.12.2012	19.10.2011– 31.12.2011
Zaslúžené poistné		8 241 712	0
Zaslúžené poistné postúpené zaistovateľom		-773 962	0
Čisté zaslužené poistné	19	7 467 750	0
Výnosy z poplatkov - zaistné zmluvy	20	-52 397	0
Výnosy z finančných investícií	21	520 220	0
Výnosy z UNIT-LINKED		33	0
Ostatné výnosy	22	233 415	0
Čisté výnosy		8 169 021	0
Poistné plnenia a náklady na vybavenie poistných plnení		3 354 893	0
Poistné plnenia a náklady na vybavenie poistných plnení postúpené zaistovateľom		18 744	0
Čisté poistné plnenia	23	3 373 637	0
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	24,25	1 153 139	0
Náklady na marketing a administratívne náklady	24,25	3 369 936	0
Ostatné náklady	24,25	408 402	0
Náklady		8 305 114	0
Strata pred zdanením		-136 093	0
Daň z príjmov	27	3 950	0
Pokles čistého zostatku aktív a pasív prislúchajúceho zriaďovateľovi		-140 043	0

Výkaz komplexného zisku

		1.1.2012– 31.12.2012	19.10.2011– 31.12.2011
Pokles čistého zostatku aktív a pasív prislúchajúceho zriaďovateľovi		-140 043	
Precenenie čistého zostatku aktív a pasív prislúchajúceho zriaďovateľovi		-797 124	0
Strata za rok		-937 167	0
Ostatný komplexný výsledok			
Oceňovacie rozdiely z cenných papierov určených na predaj		937 167	0
CELKOVÝ KOMPLEXNÝ VÝSLEDOK		0	0

Výkaz zmien čistého zostatku aktív a pasív prislúchajúceho zriaďovateľovi

	2012	2011
Počiatočný stav	0	0
Finančné prostriedky poskytnuté zriaďovateľom	7 928 156	0
Precenenie čistého zostatku aktív a pasív prislúchajúceho zriaďovateľovi	797 124	0
Záväzky a čistý zostatok prislúchajúci zriaďovateľovi	8 725 280	0



Výkaz peňažných tokov

	Poznámka	1.1.2012– 31.12.2012	19.10.2011– 31.12.2011
Strata pred zdanením		-136 093	-680
Úpravy o:			
Odpisy a amortizácia	5,6	-128 718	0
Výnosové úroky	22	520 220	0
Zmena stavu prevádzkových aktív a pasív			
Zmena stavu dlhových cenných papierov	8	-14 209 283	0
Zmena stavu UNIT-LINKED		-1 824	0
Zmena stavu pohľadávok z poistenia, zaistenia a ost. pohľ.	9	-2 653 378	0
Zmena stavu aktív zo zaistenia	11	-266 188	0
Zmena stavu časovo rozlíšených obst. nákladov	10	-30 473	0
Zmena stavu ostatných prevádzkových aktív	12,13	-218 680	0
Zmena stavu záväzkov z poistných zmlúv	16	8 370 440	0
Zmena stavu záväzkov z UNIT-LINKED		1 824	0
Zmena stavu ostatných prevádzkových záväzkov	17	1 644 488	668
Zmena stavu záväzkov na súdne spory		168 338	0
Peňažné toky z prevádzky		- 6 939 327	-12
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti			
Zaplatená daň z príjmov	27	3 950	0
Prijaté úroky		255 308	0
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti		-6 680 069	-12
Peňažné toky z investičnej činnosti			
Nákup hmotného a nehmotného majetku		20 728	0
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti		20 728	0
Peňažné toky z finančnej činnosti			
Príjmy od zriaďovateľa		7 928 836	100
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti		7 928 836	100
Zmena stavu peň. prostriedkov a peň. ekvivalentov		1 269 495	88
Peň. prostriedky a peň. ekvivalenty na začiatku roka		88	0
Peň. prostriedky a peň. ekvivalenty na konci roka	12	1 269 583	88

1. Všeobecné informácie

Groupama Garancia poisťovňa a.s., pobočka poisťovne z iného členského štátu (ďalej len „Pobočka“), IČO: 47 236 060, DIČO: SK4020340236 bola zriadená rozhodnutím zriaďovateľa zo dňa 10. októbra 2011, zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo: 2019/B dňa 19. októbra 2011.

Pobočka je oprávnená na prevádzkovanie poisťovacej činnosti odo dňa 19. októbra 2011. Predmetom podnikania Pobočky je životné a neživotné poistenie. Pobočka k 31. decembru 2011 nezamestnávala žiadnych zamestnancov ani nevykonávala žiadnu činnosť. Činnosť začala vykonávať po odkúpení aktív a pasív spoločností Groupama poisťovňa, a.s. a Groupama životná poisťovňa, a.s., ktoré nastalo 1. januára 2012 na základe zmluvy o predaji podniku. Transakcia bola posúdená čo do podstaty ako pokračovanie činnosti oboch spoločností, z čoho vyplynul aj spôsob zaúčtovania transakcie.

Sídlo Pobočky:

Miletíčová 21
821 08 Bratislava
Slovenská republika

Orgány Pobočky:

Vedúci Pobočky:

István Csonka od 19.10.2011 do 5.3.2012
RNDr.Štefan Gyurik od 6.3.2012

Zriaďovateľ Pobočky

Obchodné meno Zriaďovateľa

Groupama Garancia Biztosító, Zrt., zapísaná v Obchodnom registri pod číslom Cg. 01-10-041071

Právna forma Zriaďovateľa

Súkromná akciová spoločnosť zriadená podľa maďarského práva.

Sídlo Zriaďovateľa:

Groupama Garancia Biztosító, Zrt.
Október 6 u. 20
1051 Budapešť
Maďarsko

Štatutárny orgán Zriaďovateľa:

Yann Armand Ménétrier, generálny riaditeľ, člen predstavenstva a manažmentu	od 1.8.2008
Mihály Bácsfalvi, člen predstavenstva a manažmentu	od 16.10.2006
Dr. Györgyi Bálint, člen predstavenstva a manažmentu	od 30.11.2002
Dr. Szabolcs Erik Nagy, člen predstavenstva	od 18.11.2008 do 1.03.2012

Zoltán Garamvölgyi, člen manažmentu	od 1.4.2011
Dr. Attila Ferenc Máhig, člen manažmentu	od 4.7.2011
Attila Horváth, člen manažmentu	od 1.4.2010
István Csonka, člen manažmentu	od 16.11.2009
Katalin Booórné Siska, člen manažmentu	od 4.7.2011
Péter Taczman	od 25.6.2009
Helga Ilona Kalmár	od 1.3.2012

Dozorná rada Zriaďovateľa

Dominique Uzel, predseda	od 15.6.2012
Francios Goutagneux	od 13.11.2008
Charles Marie Philippe de Tinguy de la Giouliere	od 13.11.2008
Jean-Louis Barthod	od 13.11.2008
Dr. László Bojtor	od 13.11.2008
Péter Tánczos	od 13.11.2008
Attila Horváth	od 23.11.2009
Alain Kahn	od 23.11.2009
Lajos Varga	od 01.01.2011 do 01.12.2012
Michel Habig	od 13.11.2008 do 01.03.2012
Pierre Lefevre	od 01.01.2011 do 19.09.2012

Pobočka nevykazuje základné imanie ale získava finančné zdroje od svojho zriaďovateľa, ktoré vykazuje v rámci zúčtovacieho účtu so zriaďovateľom, pozri poznámku 4.4 Zriaďovateľ Pobočky má základné imanie vo výške 9 376 000 000 HUF zapísané v Obchodnom registri.

Informácie o konsolidovanom celku

Pobočka svoju účtovnú závierku poskytuje pre potreby zostavenia účtovnej závierky spoločnosti Groupama Garancia Biztosító, Zrt., Október 6 u. 20, 1051 Budapešť, Maďarsko, ktorá zostavuje účtovnú závierku podľa maďarských účtovných štandardov. Účtovná závierka je k dispozícii v sídle uvedenej spoločnosti.

Ďalej sa údaje účtovnej závierky zhrňujú do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Gropama S.A., 8-10 rue d'Astorg, 75 008 Paris, Francúzsko (Adresa registrového súdu: Registre du Commerce et des Sociétés, 1, Quai de la Corse, 75198 Paris Cedex 04, Francúzsko).

Počet zamestnancov Pobočky k 31. decembru 2012 bol 36 (ku koncu roka 2011 pobočka nezamestnávala žiadnych zamestnancov), z toho riadiacich pracovníkov 1.



2. Prehľad významných účtovných postupov

2.1. Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Táto účtovná závierka je zostavená v súlade s požiadavkami § 17a odseku 1) Zákona o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov ("Zákona o účtovníctve") a v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v EÚ ("IFRS").

Všetky údaje v Poznámkach k účtovnej závierke sú uvedené zaokrúhlené na celé eurá, pokiaľ nie je uvedené inak.

Účtovná závierka Pobočky bola zostavená na základe historických cien a za predpokladu nepretržitého trvania.

Pri zostavení účtovnej závierky Pobočka aplikovala všetky účtovné metódy a zásady v súlade s IFRS platnými k 31. decembru 2012.

Individuálna účtovná závierka za rok 2011 bola schválená 16. apríla 2012 rozhodnutím zriaďovateľa.

2.2. Zmeny existujúcich účtovných štandardov aplikované v roku 2012

Prevody finančného majetku – Novela IFRS 7, Finančné nástroje:

Zverejňovanie (vydaná v októbri 2010 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2011 alebo neskôr). Novela vyžaduje zverejňovať dodatočné informácie ohľadom rizikových pozícií vyplývajúcich z prevedeného finančného majetku. Novela obsahuje požiadavku zverejniť za jednotlivé triedy majetku povahu, účtovnú hodnotu a popis rizík a ekonomických výhod spojených s finančným majetkom, ktorý bol síce prevedený na inú stranu, no účtovná jednotka ho ešte stále vykazuje vo svojej súvahe. Zverejnenia sú potrebné aj preto, aby čitateľovi účtovnej závierky umožnili pochopiť výšku akýchkoľvek súvisiacich záväzkov ako i vzťah medzi finančným majetkom a súvisiacimi záväzkami. Ak bol finančný majetok odúčtovaný, no účtovná jednotka je stále vystavená určitým rizikám a naďalej prijíma ekonomické výhody, ktoré sa s prevedeným majetkom spájajú, je potrebné zverejniť ďalšie informácie, aby čitateľ účtovnej závierky mohol pochopiť dopady týchto rizík. Štandard požaduje, aby boli tieto nové zverejnenia uvedené v samostatnej poznámke.

Ostatné novelizované štandardy a interpretácie: Novela IFRS 1, Prvé uplatnenie Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva, ktorá sa týka

mimoriadne vysokej hyperinflácie a ruší odkazy na pevné dátumy pre určité výnimky a oslobodenia, nemala dopad na túto účtovnú závierku. Novela IAS 12, Dane z príjmov, ktorá zavádza vyvrátiteľnú domnienku, že návratnosť investície v nehnuteľnostiach vykázanej v reálnej hodnote sa realizuje výlučne predajom, nemala významný dopad na túto účtovnú závierku.

Nasledovné nové štandardy a interpretácie, ktoré boli vydané a sú povinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr, Pobočka predčasne neaplikovala.

IFRS 9, Finančné nástroje, 1. časť: Klasifikácia a oceňovanie. IFRS 9, vydaný v novembri 2009, nahrádza tie časti IAS 39, ktoré sa vzťahujú na klasifikáciu a oceňovanie finančného majetku. Novela IFRS 9 z októbra

2009 sa týka klasifikácie a oceňovania finančných záväzkov. Novela z decembra 2011 i) mení účinnosť štandardu na obdobia začínajúce 1. januára 2015 alebo neskôr a ii) vyžaduje dodatočné zverejnenia ohľadne prvej aplikácie tohto štandardu. Základné charakteristiky štandardu sú tieto:

- Finančný majetok je potrebné pre účely oceňovania klasifikovať do dvoch kategórií: majetok, ktorý sa bude následne oceňovať reálnou hodnotou, a majetok, ktorý sa bude následne oceňovať v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery. Klasifikácia bude musieť byť uskutočnená v čase obstarania a prvotného vykázania finančného majetku a závisí od obchodného modelu účtovnej jednotky pre riadenie svojich finančných nástrojov a od charakteristík zmluvných peňažných tokov daného finančného nástroja.



- Finančný majetok sa bude následne oceňovať v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery len vtedy, ak pôjde o dlhový finančný nástroj a zároveň (i) cieľom obchodného modelu účtovnej jednotky je vlastníť tento majetok za účelom zinkasovania jeho zmluvných peňažných tokov a (ii) zmluvné peňažné toky z tohto majetku predstavujú len platby istiny a úrokov (t.j. finančný nástroj má len „základné úverové charakteristiky“). Všetky ostatné dlhové nástroje sa majú oceňovať v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát.
- Všetky akcie a obchodné podiely sa majú následne oceňovať v reálnej hodnote. Akcie a obchodné podiely držané na obchodovanie sa budú oceňovať v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát. Pre všetky ostatné akcie a obchodné podiely sa bude môcť účtovná jednotka v čase ich prvotného vykázania neodvolateľne rozhodnúť, že realizované a nerealizované zisky

alebo straty z precenenia vykáže cez ostatný súhrnný zisk alebo stratu, a nie ako súčasť ziskov a strát. Recyklovanie precenenia do ziskov a strát nebude možné. Toto rozhodnutie bude možné uskutočniť samostatne pre každú obstaranú investíciu do akcií a obchodných podielov. Dividendy sa majú vykazovať ako súčasť ziskov a strát iba vtedy, ak predstavujú výnos z investície.

- Väčšina požiadaviek štandardu IAS 39 na klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov bola prenesená bez zmeny do štandardu IFRS 9. Hlavnou zmenou bude povinnosť účtovnej jednotky vykázať účinky
- zmien vlastného úverového rizika finančných záväzkov ocenených v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát, v ostatnom súhrnnom zisku.

Zatiaľ čo uplatňovanie štandardu IFRS 9 je od 1. januára 2015 povinné, predčasná aplikácia je povolená. Štandard nebol schválený EU.





IFRS 10, Konsolidovaná účtovná závierka (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr) – nahrádza všetky ustanovenia ohľadom kontroly a konsolidácie v IAS 27, Konsolidované a individuálne účtovné závierky a SIC-12, Konsolidácia – subjekty na špeciálny účel. IFRS 10 mení definíciu kontroly tak, aby sa pri určovaní kontroly aplikovali tie isté kritériá na všetky subjekty. Táto definícia je podporená mnohými aplikačnými usmerneniami.

IFRS 11, Spoločné dohody (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr) – nahrádza IAS 31, Podiely v spoločnom podnikaní, a SIC-13, Spoločne kontrolované subjekty – nepeňažné vklady spoločníkov. Zmeny v definíciách zredukovali počet typov spoločného podnikania na dve: spoločné činnosti a spoločné podniky. V účtovných postupoch existujúci výber metódy podielovej konsolidácie pre spoločne kontrolované subjekty bol zrušený. Účtovanie metódou vlastného imania je povinné pre účastníkov spoločných podnikov.

IFRS 12, Zverejňovanie informácií o podieloch v iných subjektoch (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr)

– týka sa subjektov, ktoré majú podiel v dcérskej spoločnosti, na spoločnom podnikaní, v pridruženom podniku alebo nekonsolidovanom štruktúrovanom subjekte. Nahrádza požiadavky na zverejňovanie, ktoré možno v súčasnosti nájsť v IAS 28, Podiely v pridružených podnikoch. IFRS 12 požaduje, aby účtovné jednotky zverejňovali informácie, ktoré pomôžu čitateľom účtovnej závierky zhodnotiť povahu, riziká a finančné efekty spojené s podielmi účtovnej jednotky v dcérskych spoločnostiach, pridružených podnikoch, na spoločnom podnikaní a v nekonsolidovaných štruktúrovaných subjektoch. Aby sa uvedené ciele naplnili, požaduje nový štandard zverejnenie informácií z viacerých oblastí, vrátane významných úsudkov a predpokladov prijatých pri stanovení, či daná účtovná jednotka kontroluje, spoločne kontroluje, alebo podstatne ovplyvňuje svojimi podielmi iné subjekty, rozšírených informácií o podiele menšinových akcionárov resp. spoločníkov na činnostiach

spoločnosti a na peňažných tokoch, sumárnych finančných informácií o dcérskych spoločnostiach s významnými menšinovými podielmi, ako aj podrobných zverejnení o podieloch v nekonsolidovaných štruktúrovaných subjektoch.

IFRS 13, Oceňovanie reálnou hodnotou (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr) – usiluje sa zlepšiť konzistentnosť a zmenšiť komplikovanosť cez novelizovanú definíciu reálnej hodnoty, stanovenie jediného zdroja pre oceňovanie reálnou hodnotou a cez požiadavky na zverejňovanie, ktoré sa majú aplikovať vo všetkých IFRS vyžadujúcich resp. umožňujúcich oceňovanie reálnou hodnotou.

Novela IAS 27, Individuálne účtovné závierky (vydaná v máji 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr) – cieľom novelizácie je stanoviť požiadavky na účtovanie a zverejňovanie pre investície do dcérskych spoločností, spoločných a pridružených podnikov, ak účtovná jednotka zostavuje individuálnu účtovnú závierku. Usmernenia ohľadom kontroly a konsolidovanej účtovnej závierky sa presunuli do IFRS 10, Konsolidované účtovné závierky.

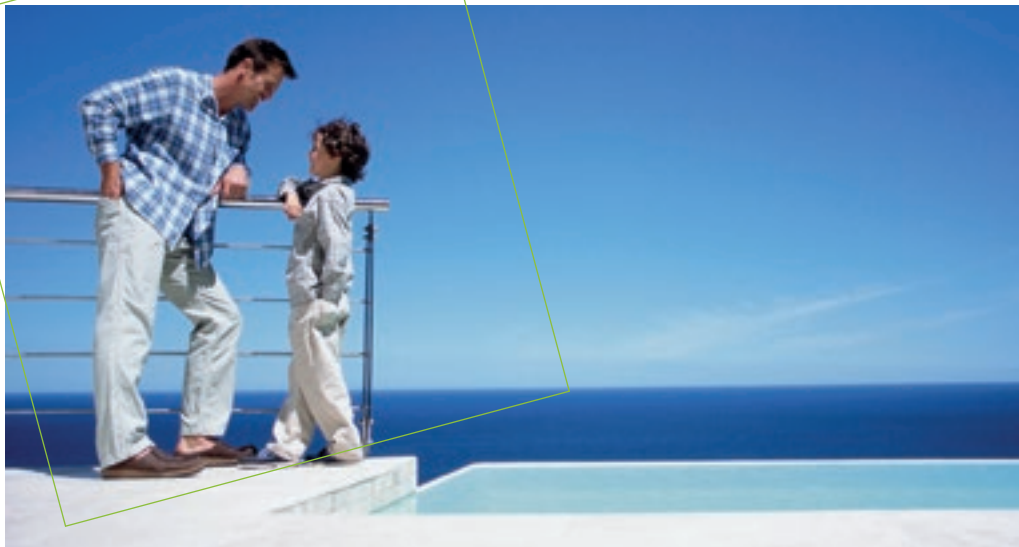
Novela IAS 28, Podiely v pridružených a spoločných podnikoch (vydaná v máji 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr). Novela IAS 28 vyplynula z projektu IASB ohľadom spoločných podnikov. Pri diskusiách o tomto projekte sa IASB rozhodol zakomponovať účtovanie o spoločných podnikoch použitím metódy vlastného

imania do IAS 28, pretože táto metóda sa dá aplikovať tak na spoločné ako aj na pridružené podniky. Okrem tejto jedinej výnimky ostali ostatné ustanovenia nezmenené.

Novela IAS 1, Prezentácia účtovnej závierky (vydaná v júni 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2012 alebo neskôr) – mení zverejňovanie položiek obsiahnutých v ostatnom súhrnnom zisku. Novela požaduje, aby účtovné jednotky rozdelili položky obsiahnuté v ostatnom súhrnnom zisku do dvoch skupín podľa toho, či môžu alebo nemôžu byť v budúcnosti preklasifikované do ziskov a strát. Navrhovaný názov, ktorý IAS 1 používa, sa zmenil na „Výkaz ziskov a strát a ostatného súhrnného zisku“. Pobočka predpokladá, že v dôsledku novelizácie tohto štandardu sa zmení prezentácia jej účtovnej závierky, no nebude to mať dopad na oceňovanie transakcií a zostatkov.

Novela IAS 19, Zamestnanecké požitky (vydaná v júni 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr) – zavádza významné zmeny do vykazovania a oceňovania nákladov na penzijné programy so stanovenými požitkami a na požitky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru, ako aj do zverejňovania informácií o všetkých





zamestnaneckých požitkoch. Štandard požaduje, aby sa všetky zmeny v čistej hodnote záväzku (aktíva) zo stanovených požitkov vykázali vtedy, keď k nim dôjde, a to nasledovne: (i) náklady na službu a čistý úrok do výkazu ziskov a strát, a (ii) precenenia do ostatného súhrnného zisku.

Zverejnenia – Vzájomné započítavanie finančného majetku a finančných záväzkov – Novela IFRS 7, Finančné nástroje: Zverejňovanie (vydaná v decembri 2011 s účinnosťou pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr). Novela požaduje zverejnenia, ktoré by užívateľovi účtovnej závierky umožnili posúdiť dopad alebo možný dopad zmluvných ustanovení o vzájomnom započítavaní majetku a záväzkov, vrátane dopadu práva na vysporiadanie v netto sume.

Vzájomné započítavanie finančného majetku a finančných záväzkov – Novela IAS 32, Finančné nástroje: Prezentácia (vydaná v decembri 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr). Novela prináša

aplikačné usmernenia k IAS 32, ktorých cieľom je odstrániť nezrovnalosti v aplikácii niektorých kritérií vzájomného započítavania. Objasňuje napríklad význam výrazu "mať v súčasnosti právne vymáhateľné právo na vzájomné započítanie" ako aj skutočnosť, že niektoré systémy vzájomného vyrovnania v brutto sumách sa môžu považovať za ekvivalent vyrovnania v netto hodnotách.

Vylepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (vydané v máji 2012 a účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr).

Vylepšenia spočívajú v zmene a doplnení piatich štandardov. IFRS 1 bol novelizovaný s cieľom (i) objasniť, že účtovná jednotka, ktorá znova začne zostavovať svoju účtovnú závierku podľa IFRS, môže byť opakovane aplikovať IFRS 1 alebo aplikovať všetky IFRS retrospektívne, akoby ich nikdy neprestala aplikovať, a (ii) povoliť výnimku, aby subjekty, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa IFRS, nemuseli uplatňovať IAS 23, Náklady na prijaté úvery a pôžičky, retrospektívne. IAS 1 bol novelizovaný s cieľom

objasniť, že vysvetľujúce poznámky nie sú potrebné na objasnenie tretej súvahy prezentovanej k začiatku predchádzajúceho účtovného obdobia, ak sa spomínaná súvaha uvádza z dôvodu, že bola významným spôsobom ovplyvnená v dôsledku retrospektívnej opravy výkazov minulých období, zmenami účtovných postupov alebo reklasifikáciou pre účely prezentácie, zatiaľ čo vysvetľujúce poznámky sa budú vyžadovať vtedy, keď sa účtovná jednotka dobrovoľne rozhodne poskytnúť dodatočné porovnávacie výkazy. IAS 16 bol novelizovaný s cieľom objasniť, že zariadenie na zabezpečovanie údržby, ktoré sa používa dlhšie než 1 rok, sa klasifikuje ako DHM, a nie ako zásoby. IAS 32 bol novelizovaný s cieľom objasniť, že určité daňové dôsledky rozdeľovania dividend akcionárom by sa mali zaúčtovať do výkazu ziskov a strát, ako to vždy vyžadoval IAS 12. IAS 34 bol novelizovaný preto, aby zosúladil svoje požiadavky s IFRS 8. IAS 34 bude vyžadovať zverejnenie výšky celkových aktív a pasív za prevádzkový segment iba vtedy, ak sa takéto informácie pravidelne poskytujú vedúcemu s rozhodovacou právomocou a ak sa táto výška od poslednej ročnej účtovnej závierky výrazne zmenila. Vylepšenia neboli schválené EU.

Konsolidovaná účtovná závierka, Spoločné dohody a Zverejňovanie podielov v iných účtovných

jednotkách: Novela prechodných ustanovení – Novela IFRS 10, IFRS 11 a IFRS 12 (vydaná v júni 2012 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr). Novela objasňuje prechodné ustanovenia v IFRS 10, Konsolidovaná účtovná závierka. Účtovné jednotky, ktoré preberajú IFRS 10, by mali prehodnotiť kontrolu k prvému dňu ročného účtovného obdobia, v ktorom sa IFRS 10 po prvý raz uplatňuje, a ak sa záver o potrebe konsolidácie na základe IFRS 10 líši od záveru na základe IAS 27 a SIC 12, je potrebné opraviť bezprostredne predchádzajúce porovnávacie účtovné obdobie (t.j. rok 2012 pre účtovné jednotky, ktorých hospodársky rok sa zhoduje s kalendárnym rokom a ktoré začnú uplatňovať IFRS 10 v roku 2013), pokiaľ sa to dá prakticky zrealizovať. Novela poskytuje taktiež ďalšie prechodné úľavy uvedené v IFRS 10, Konsolidovaná účtovná závierka, IFRS 11, Spoločné dohody a IFRS 12, Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách, keď obmedzuje požiadavku na poskytnutie upravených porovnávacích informácií iba na bezprostredne predchádzajúce porovnávacie obdobie. Okrem toho novela ruší požiadavku prezentovať informácie za minulé obdobia týkajúce sa nekonsolidovaných štruktúrovaných subjektov pre účtovné obdobia pred prvotnou aplikáciou IFRS 12. Novela nebola schválená EU.



Štátne pôžičky – Novela IFRS 1, Prvé uplatnenie Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (vydaná v marci 2012 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr).

Novela, ktorá sa zaoberá pôžičkami prijatými od štátu za zvýhodnenú úrokovú sadzbu (nižšiu než je trhová hodnota poskytovaných úverov), uľahčuje účtovným jednotkám, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa IFRS, situáciu v tom, že nemusia retrospektívne v plnej miere uplatňovať IFRS, keď pri prechode na nový spôsob účtovania účtujú o týchto pôžičkách. Účtovné jednotky, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa IFRS, tak dostávajú takú istú úľavu ako tí, ktorí už svoju účtovnú závierku podľa IFRS vykazujú. Štandard nebol schválený EU.

Investičné spoločnosti – Novela IFRS 10, IFRS 12 a IAS 27 (vydaná 31. októbra 2012 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr).

Novela zaviedla definíciu investičnej spoločnosti ako subjektu, ktorý (i)

získava finančné prostriedky od investorov na to, aby im poskytoval investičné manažérske služby, (ii) sa zaviazal svojím investorom, že zmyslom jeho podnikania je investovať finančné prostriedky výhradne za účelom zhodnotenia kapitálu alebo generovania príjmov z kapitálového majetku, a (iii) oceňuje a vyhodnocuje svoje investície v reálnej hodnote. Investičná Pobočka bude musieť účtovať o svojich dcérskych spoločnostiach v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát, a zahrňovať do konsolidácie iba tie dcérske spoločnosti, ktoré poskytujú služby súvisiace s jej investičnou činnosťou. Novelizáciou IFRS 12 boli zavedené nové zverejnenia, vrátane uvedenia všetkých významných úsudkov, ktoré boli urobené pri posudzovaní, či je daná účtovná jednotka investičnou Pobočkou, ako aj informácií o finančnej alebo inej pomoci pre nekonsolidované dcérske spoločnosti, či už plánovanej alebo už poskytnutej. Pobočka momentálne posudzuje dopad novely na svoju účtovnú závierku. Novela nebola schválená EU.





Ostatné novelizované štandardy a interpretácie: Interpretácia IFRIC 20, Náklady na skrývku v produkčnej fáze povrchovej bane, objasňuje, kedy a ako treba účtovať úžitky vyplývajúce zo skrývky pri povrchovej ťažbe nerastných surovín. Interpretácia nebude mať dopad na účtovnú závierku Spoločnosti.

Pokiaľ nie je vyššie uvedené inak, nepredpokladá sa, že nové štandardy a interpretácie nejako významne ovplyvnia účtovnú závierku Spoločnosti. Táto účtovná závierka je zostavená v súlade s požiadavkami § 17a odseku 1) Zákona o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov ("Zákona o účtovníctve") a v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v EÚ ("IFRS").

2.3. Prepočet cudzích mien

(i) Funkčná mena a mena prezentácie účtovnej závierky

Položky zahrnuté do účtovnej závierky Spoločnosti sú ocenené v mene primárneho ekonomického prostredia, v ktorom daný subjekt

pôsobí ("funkčná mena"). Účtovná závierka je prezentovaná v eurách, ktorá je funkčnou menou a zároveň menou prezentácie účtovnej závierky Spoločnosti.

(ii) Transakcie a súvahové zostatky

Transakcie v cudzej mene sa prepočítavajú na funkčnú menu výmenným kurzom ECB platným v deň transakcie. Kurzové zisky a straty z vyrovnania týchto transakcií a z prepočtu monetárneho majetku a záväzkov v cudzej mene výmenným kurzom ku koncu roka sa účtujú vo výkaze ziskov a strát.

Zmeny reálnej hodnoty cenných papierov v cudzej mene klasifikovaných ako finančný majetok určený na predaj sa rozdeľujú na rozdiely z prepočtu vyplývajúce zo zmien v amortizovanej hodnote cenných papierov a ostatné zmeny. Rozdiely z prepočtu vyplývajúce zo zmien v amortizovanej hodnote sa účtujú vo výkaze ziskov a strát, ostatné zmeny hodnoty sa účtujú vo vlastnom imaní.

Nemonetárny finančný majetok a záväzky, ktoré sa vykazujú

v obstarávacích cenách, sa prepočítavajú na funkčnú menu výmenným kurzom ECB platným v deň transakcie. Nemonetárny finančný majetok a záväzky, ktoré sa vykazujú v reálnej hodnote, sa prepočítavajú na funkčnú menu výmenným kurzom platným v deň, ku ktorému bola stanovená reálna hodnota.

2.4. Hmotný majetok

(i) Obstarávacía cena

Hmotný majetok predstavuje najmä technické zariadenia, dopravné prostriedky a vybavenie budov a kancelárií. Hmotný majetok, ktorý tvoril súčasť kúpno-predajnej zmluvy z 1.1.2012 bol zaradený v trhových cenách, aktuálnych v čase zaradenia. Trhová cena je odlišná od ceny, za akú bol ohodnotený majetok v kúpnopredajnej zmluve. Rozdiel z ocenenia je vykázaný na spoločnom zúčtovacom účte so zriaďovateľom. Všetok hmotný majetok nakúpený v roku 2012 je vykázaný v obstarávacích cenách znížených o odpisy a kumulované straty zo zníženia hodnoty. Obstarávacía cena zahŕňa všetky výdavky priamo vynaložené na obstaranie majetku. Následné výdavky sa zahŕňajú do účtovnej hodnoty majetku alebo sa vykazujú ako samostatný majetok, iba ak je pravdepodobné, že budúce ekonomické úžitky súvisiace s majetkom budú plynúť Spoločnosti a výška výdavkov môže byť spoľahlivo určená. Výdavky na všetky ostatné opravy a údržby sa účtujú do výkazu ziskov a strát v účtovnom období, v ktorom vznikli.

(ii) Odpisy

Hmotný majetok v obstaraní sa neodpisuje. Odpisy ostatného majetku sa počítajú rovnomerne,

z rozdielu medzi obstarávacou cenou a konečnou zostatkovou hodnotou počas predpokladanej doby životnosti.

Predpokladaná doba životnosti jednotlivých skupín majetku je nasledovná:

Kancelárske zariadenia a počítače	4-5 rokov
Dopravné prostriedky	5 rokov
Kancelárske zariadenie a nábytok	7 rokov

Hmotný majetok v hodnote do 172 Eur (50 000 HUF) sa odpíše jednorázovo.

Konečná zostatková hodnota a životnosť aktív sa prehodnocuje a v prípade potreby upravuje ku každému súvahovému dňu. Konečná zostatková resp. reziduálna hodnota je suma, za ktorú by sa majetok dal v súčasnosti predať, ak by už bol v stave ako na konci jeho životnosti.

Zisky alebo straty plynúce z likvidácie a vyradenia položky majetku sa určia ako rozdiel medzi výnosom a účtovnou hodnotou majetku a sú zahrnuté do výkazu ziskov a strát.

2.5. Nehmotný majetok

Náklady vynaložené na obstaranie licencií a uvedenie softvéru do používania sa kapitalizujú. Tieto náklady sa odpisujú rovnomerne počas predpokladanej doby životnosti, ktorá nepresahuje dobu 5 -7 rokov. Nehmotný majetok, ktorý tvoril súčasť kúpno-predajnej zmluvy z 1.1.2012 bol zaradený v účtovnej hodnote.

2.6. Finančný majetok

Bežné nákupy a predaje finančného majetku zabezpečuje Zriaďovateľ.

Hodnoty sa vykazujú k dátumu finančného vyrovnania obchodu, ktorý predstavuje dátum, kedy Pobočka dané aktívum nadobudne alebo dodá. Investície sa pri obstaraní oceňujú reálnou hodnotou.

Finančný majetok je odúčtovaný zo súvahy, keď zmluvné právo obdržať peňažné toky z finančného majetku zanikne, alebo keď je finančný majetok spolu so všetkými rizikami a odmenami plynúcimi z jeho vlastníctva prevedený na inú účtovnú jednotku.

V roku 2012 Pobočka začala s predajom produktov Unit linked. Finančné prostriedky na krytie produktov životného poistenia Unit linked sú investované do podielových listov vydaných skupinou Groupama a OTP. Hodnota podielových listov, ktoré presahujú krytie Unit linked sú vykázané medzi finančnými investíciami životného poistenia.

Finančný majetok okrem Unit linked je zaradený do nasledujúcich dvoch kategórií v závislosti od účelu, pre ktorý bol obstaraný. Klasifikáciu finančného majetku stanoví Zriaďovateľ pri jeho prvotnom zaúčtovaní a prehodnocuje ju ku každému súvahovému dňu.

(i) Úvery a pohľadávky predstavujú nederivátový finančný majetok s pevne stanovenými alebo určiteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktorý nie je kótovaný na aktívnom trhu. Nezahŕňajú finančný majetok, ktorý Pobočka plánuje prediť v dohľadnej

budúcnosti, ktorý sa pri prvotnom účtovaní zaradí ako oceňovaný reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát, alebo ktorý je určený na predaj. Do kategórie úverov a pohľadávok sa zaraďujú aj pohľadávky z poistenia a pôžičky poskytnuté poisťovcom, ktorých možné zníženie hodnoty je preverované v rámci preverovania možného zníženia hodnoty úverov a pohľadávok.

(ii) Finančný majetok určený na predaj predstavuje nederivátový finančný majetok, ktorý je buď označený ako patriaci do tejto kategórie, alebo nie je zaradený v žiadnej inej kategórii.

Finančný majetok určený na predaj sa následne oceňuje reálnou hodnotou, bez odpočítania transakčných nákladov, ktoré môžu vzniknúť pri jeho vyradení. Úvery a pohľadávky sú následne ocenené v ich amortizovanej obstarávacej cene s použitím efektívnej úrokovej miery.

Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty finančného majetku určeného na predaj sa účtujú do čistého zostatku prislúchajúceho zriaďovateľovi.

Ak dôjde k predaju finančného majetku určeného na predaj, kumulované zmeny reálnej hodnoty predtým účtované do vlastného imania sa zaúčtujú do výkazu ziskov a strát v kategórii čisté realizované zisky/straty z finančných investícií.





Úroky pre finančný majetok určený na predaj sú rozdelené lineárne, časovým rozlíšením a sú účtované ako výnosy vo výkaze ziskov a strát. Dividendy z finančného majetku určeného na predaj sú zaúčtované do výkazu ziskov a strát v momente keď Pobočka má právo na výplatu a je pravdepodobné že k výplate dôjde. Obe sú vykázané na riadku výnosy z finančných investícií.

Reálna hodnota kótovaného finančného majetku je založená na jeho kurze nákupu ku dňu T-1 zostavenia účtovnej závierky, kde T znamená posledný bankový pracovný deň. Ak trh pre určitý finančný majetok nie je aktívny, reálnu hodnotu určí Zriaďovateľ pomocou oceňovacích metód. Oceňovacie metódy sú určené Zriaďovateľom v samostatnej smernici.

2.7. Pokles hodnoty majetku

(i) Finančný majetok

Pobočka prehodnocuje ku každému dňu zostavenia účtovnej závierky, či existujú objektívne indikátory poklesu hodnoty finančných aktív alebo skupiny finančných aktív. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je

znižená a strata z poklesu ich hodnoty sa zaúčtuje iba v prípade, ak existujú objektívne indikátory poklesu hodnoty finančného majetku, ktoré sú výsledkom jednej alebo viacerých udalostí, ktoré nastali po prvotnom zaúčtovaní finančného majetku (udalosť vedúca k strate) a táto udalosť alebo udalosti majú dopad na očakávané budúce peňažné toky z finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktorý je možné spoľahlivo odhadnúť. Objektívne indikátory poklesu hodnoty finančného majetku predstavujú:

- významné finančné ťažkosti dlžníka alebo emitenta;
- porušenie zmluvných podmienok ako napríklad neuhradenie platieb;
- veriteľ, z právnych alebo ekonomických dôvodov súvisiacich s finančnými ťažkosťami dlžníka, poskytne dlžníkovi úľavu, ktorú by inak nemal v úmysle poskytnúť;
- pravdepodobné vyhlásenie konkurzu na majetok dlžníka alebo emitenta, respektíve iná finančná reorganizácia;
- zánik aktívneho trhu pre daný finančný majetok ako následok finančných ťažkostí;
- zistiteľné informácie indikujúce, že existuje merateľný pokles budúcich odhadovaných peňažných tokov

zo skupiny finančných aktív od ich počiatočného zaúčtovania a to aj napriek tomu, že pokles nie je zatiaľ možné zistiť u jednotlivých finančných aktív v skupine. Tieto informácie zahŕňajú:

- nepriaznivé zmeny platobnej schopnosti dlžníkov alebo emitentov v skupine, alebo národné alebo lokálne ekonomické podmienky, ktoré sú vo vzájomnom vzťahu s nesplatením aktív v skupine.

Ak existujú objektívne indikátory, že došlo k strate zo zníženia hodnoty pohľadávok a úverov, hodnota tejto straty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou finančného aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou finančného aktíva. Účtovná hodnota finančného aktíva je znížená použitím účtu opravnej položky a strata je zaúčtovaná do výkazu ziskov a strát. Ak má pohľadávka alebo úver pohyblivú úrokovú mieru, diskontná sadzba pre výpočet straty zo zníženia hodnoty finančného aktíva sa určí ako súčasná zmluvná úroková miera.

Ak v nasledujúcom účtovnom období dôjde k poklesu straty zo zníženia hodnoty pohľadávok a úverov a tento pokles objektívne súvisí s udalosťou, ktorá nastala po vykázaní zníženia

hodnoty finančného aktíva (ako napríklad zlepšenie bonity dlžníka alebo emitenta), toto vykázané zníženie hodnoty finančného aktíva sa rozpustí z účtu opravnej položky cez výkaz ziskov a strát. Na majetkové cenné papiere klasifikované na predaj Zriaďovateľ nevypočítava opravné položky.

V prípade majetkových cenných papierov, ktoré sú klasifikované ako určené na predaj, sa berie do úvahy dlhšie trvajúce alebo významné zníženie reálnej hodnoty cenného papiera pod jeho obstarávaciu cenu.

Ak existujú takéto dôkazy v súvislosti s finančnými investíciami určenými na predaj, kumulatívna strata sa preúčtuje z oceňovacích rozdielov vo vlastnom imaní do výkazu ziskov a strát. Kumulatívna strata sa vypočíta ako rozdiel medzi obstarávacou cenou a aktuálnou reálnou hodnotou a je znížená o stratu zo zníženia hodnoty tohto finančného majetku, ktorá už bola v minulosti vykázaná vo výkaze ziskov a strát.

(ii) Nefinančný majetok

Pobočka ku dňu zostavenia účtovnej závierky skúma, či existujú indikátory zníženia hodnoty ostatného nefinančného majetku. Ak tieto náznaky existujú, Pobočka odhadne ich spätné získateľnú hodnotu. Spätné získateľná hodnota predstavuje vyššiu sumu z reálnej



hodnoty položky majetku zníženej o náklady na predaj a jeho hodnoty z používania.

Strata zo zníženia hodnoty sa vykazuje v sume, o ktorú účtovná hodnota majetku prevyšuje jeho spätne získateľnú hodnotu.

Spätne získateľná hodnota sa posudzuje pre jednotlivé aktíva individuálne. Pre majetok, ktorý negeneruje do značnej miery nezávislé peňažné toky, sa jeho spätne získateľná hodnota vyjadrí pre jednotku generujúcu peňažné toky, do ktorej majetok patrí.

U nefinančného majetku, iného ako goodwill, u ktorého došlo k zníženiu hodnoty, sa pravidelne, k dátumu súvahy posudzuje, či nie je možné pokles hodnoty zrušiť. Strata zo zníženia hodnoty je zrušená alebo znížená len do takej výšky, aby zostatková hodnota majetku neprevýšila zostatkovú hodnotu majetku poníženú o odpisy a amortizáciu, ktorá by bola určená, ak by sa neúčtovalo o znížení hodnoty.

2.8. Kompenzácia finančného majetku

Finančný majetok a finančné záväzky sa kompenzujú a vykazujú netto v súvahe len vtedy ak existuje právna vymožitelnosť tejto kompenzácie a je pravdepodobné, že vyrovnanie transakcie sa tiež uskutoční na netto princípe, prípadne zrealizovanie majetku a vyrovnanie záväzku sa realizuje súčasne.

2.9. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty zahŕňajú peňažnú hotovosť, vklady splatné na požiadanie a ostatné

vysoko likvidné investície s pôvodnou splatnosťou do troch mesiacov. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty sa oceňujú v nominálnej hodnote upravenej o časovo rozlíšené úroky.

2.10. Zúčtovací účet so Zriaďovateľom

Pobočka nemá základné imanie nakoľko je organizačnou zložkou zahraničnej akciovej spoločnosti – Groupama Garancia Biztosító, Zrt., Október 6 u. 20, 1051 Budapešť, Maďarsko. Zdroje na bežnú prevádzku boli Pobočke poskytnuté jej zriaďovateľom s neurčenou splatnosťou. Tieto záväzky Pobočka eviduje v EUR. Ak vzniknú pohľadávky voči Zriaďovateľovi, účtujú sa tak isto na spoločný zúčtovací účet a kompenzujú sa so záväzkami.

2.11. Poistné a investičné zmluvy – klasifikácia

Pobočka uzatvára zmluvy, ktorých predmetom je transfer poistného alebo finančného rizika alebo oboch.

Zmluvy, uzavretím ktorých Pobočka akceptuje významné poistné riziko inej strany (poistený) s dohodou, že odškodní poisteného v prípade, ak určená neistá budúca udalosť (poistná udalosť) negatívne ovplyvní poisteného, sú klasifikované ako poistné zmluvy.

Poistné riziko je významné vtedy, ak by vznik poistnej udalosti donútil Pobočku vyplatiť významnú sumu plnení, ktorá je najmenej o 10% vyššia ako plnenie v prípade, že poistná udalosť nenastala.

Poistné riziko je riziko iné ako finančné riziko. Finančné riziko je riziko možnej budúcej zmeny v úrokovej miere,

cene cenného papiera, cene komodity, kurze meny, indexu cien alebo sadzieb, úverového ratingu, úverovom indexe alebo inej premennej, ktorá je nezávislá od zmluvných strán. Poistné zmluvy môžu obsahovať aj určité finančné riziko. Zmluvy, v ktorých prenos poistného rizika z poisteného na Pobočku nie je významný, sú klasifikované ako investičné zmluvy.

Významná časť poistných zmlúv v životnom poistení uzavretých Pobočkou zahŕňa podiely na prebytku ("discretionary participation features", DPF). DPF oprávňuje poisteného obdržať ako doplnok ku garantovanému minimálnemu plneniu dodatočné plnenie, ktorého výška a čas plnenia sú závislé od rozhodnutia Spoločnosti. Plnenie je závislé od:

- realizovaných investičných výnosov z určeného portfólia aktív držaných Pobočkou, alebo
- zisku alebo straty Spoločnosti, ktorá vydáva zmluvu.

Pobočka vykazuje podiel na prebytku obsiahnutý v takejto zmluve ako záväzok.

2.12. Poistné a investičné zmluvy

(i) Vykazovanie a oceňovanie

Poistné zmluvy, ktoré Pobočka uzatvára, sa zaraďujú do dvoch základných

kategórií podľa doby trvania zmluvy a podľa toho, či podmienky zmluvy sú fixné alebo nie.

(ii) Krátkodobé a strednodobé poistné zmluvy (poistné zmluvy s poistnou dobou najviac 3 roky)

Do tejto skupiny poistných zmlúv v rámci životného poistenia patrí skupinové rizikové životné poistenie, ktoré sa dojednáva na krytie spotrebných úverov a chráni klientov spoločnosti pred následkami poistných udalostí (smrť, resp. invalidita z dôvodu úrazu), ktoré by ovplyvnili schopnosť klienta zabezpečiť plnenie záväzkov pri splácaní spotrebného úveru.

Garantované poistné plnenia vyplácané pri výskyte špecifikovaných poistných udalostí sú buď pevne určené, alebo závisia od rozsahu ekonomickej straty, ktorá vznikla majiteľovi poistnej zmluvy. Zmluvy nezahŕňajú plnenie pri ich vypršaní alebo odkúpení.

V týchto poistných zmluvách nie je nárok na podiel na prebytku.

V **skupine** neživotných poistných zmlúv v portfóliu poistenia majetku, zodpovednosti (kde sa zaraďujú aj poistné zmluvy poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla), úrazového poistenia a ostatné krátkodobé zmluvy.





Poistné zmluvy v portfóliu poistenia zodpovednosti chránia klientov Spoločnosti proti riziku spôsobenia škody tretím stranám z dôvodu ich činnosti. Typickým príkladom je poistenie jednotlivcov a firiem, ktorí môžu byť vystavení riziku platby kompenzácií tretím stranám v prípade spôsobenia škody na zdraví alebo majetku.

Poistné zmluvy v portfóliu poistenia majetku kompenzujú klientom Spoločnosti náklady v prípade, že dôjde k poškodeniu ich majetku alebo ku krádeži majetku.

Poistné zmluvy v portfóliu úrazového poistenia kompenzujú klientov Spoločnosti v prípade, že dôjde k poškodeniu ich zdravia následkom úrazu.

(iii) Dlhodobé poistné zmluvy s pevnými a garantovanými zmluvnými podmienkami (poistné zmluvy s poistnou dobou viac než 3 roky)

Do tejto skupiny dlhodobých poistných zmlúv patria kapitálové životné poistenia (poistenia pre prípad smrti alebo dožitia), kapitálové životné poistenia s čiastkovými výplatami poistnej sumy pre prípad dožitia (poistenia pre prípad smrti alebo dožitia), životné poistenie mládeže a detí (poistenia pre prípad smrti alebo dožitia), rizikové životné poistenie

(poistenie pre prípad smrti) a pripoistenia týchto hlavných poistení (úrazové pripoistenie, oslobodenie od platenia poistného, hospitalizácia). Tieto zmluvy poisťujú udalosti spojené s ľudským životom.

Garantované poistné plnenia vyplácané pri výskyte špecifikovaných poistných udalostí sú buď pevne určené (hlavné poistenia), alebo závisia od rozsahu škody, ktorá vznikla majiteľovi poistnej zmluvy. V hlavných poisteniach (okrem rizikového životného poistenia) je nárok na odkupnú hodnotu a nárok na podiel na prebytku.

• Výnosy

Predpísané poistné je vykázané ako výnos v čase splatnosti poistného. Časť poistného, ktorá sa vzťahuje k riziku trvajúcemu aj po dni účtovnej závierky (nezaslúžené poistné), sa vykazuje ako rezerva na poistné budúcich období.

• Rezerva na poistné budúcich období

Rezerva na poistné budúcich období obsahuje pomernú časť predpísaného poistného, ktorá bude zaslúžená v budúcom alebo ďalších účtovných obdobiach. Je vypočítaná osobitne pre každú poistnú zmluvu použitím metódy pro rata temporis (365-inová metóda) a upravovaná, ak je potrebné zohľadniť akékoľvek odchýlky vo výskyte rizík počas doby poistenia dohodnutej v poistnej zmluve.

- **Náklady na poistné udalosti**

Náklady na poistné udalosti sa účtujú cez výsledok hospodárenia v období, v ktorom vznikli, na základe odhadovaných záväzkov na výplatu odškodnenia poisteným alebo tretím stranám, ktoré poistení poškodili. Obsahujú priame aj nepriame náklady na likvidáciu poistných udalostí a vznikajú z udalostí, ktoré nastali do dňa účtovnej závierky vrátane tých, ktoré neboli k tomuto dňu Pobočke nahlásené. Pobočka nediskontuje záväzky z poistných udalostí. Záväzky sú odhadované nasledovne:

- **Rezerva na poistné plnenia**

Výška rezervy sa určí ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti a zahŕňa predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí. Rezerva na budúce plnenia za poistné udalosti, ktoré vznikli v bežnom alebo v minulom období, ale neboli do konca bežného účtovného obdobia nahlásené sa počíta pomocou štatistických metód, ktoré zohľadňujú priemernú frekvenciu poistných udalostí, priemernú výšku poistného plnenia a priemernú dobu od vzniku poistnej udalosti do jej nahlásenia. Výpočet rezervy na budúce poistné plnenia za poistné udalosti PZP a havarijného poistenia, ktoré vznikli

v bežnom alebo v minulom období, ale neboli do konca bežného účtovného obdobia nahlásené, realizuje Pobočka v súvislosti s akumuláciou dostatočných štatistických dát metódou Chain Ladder (reťazovo – rebríková metóda).

- **Rezerva na životné poistenie**

Rezerva na životné poistenie sa tvorí výpočtom poistno-matematickými metódami životného poistenia ako súhrn rezerv vypočítaných za každú zmluvu osobitne. Jej výška je pre jednotlivú zmluvu určená súčtom matematickej rezervy, prípadnej rezervy správnych nákladov a rezervy na podiel na zisku.

Pri výpočte rezerv sa používajú tie isté úmrtnostné tabuľky a technická úroková miera ako pri určovaní sadzieb poistného. Pobočka počíta a účtuje zillmerizovanú rezervu. Záporné zostatky rezerv jednotlivých zmlúv životného poistenia sú nahradené nulovými zostatkami

- **Rezerva na deficit v povinnom zmluvnom poistení**

Demonopolizáciu „poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla“ (ďalej len zákonné poistenie) sa dňa 1. januára 2002 otvoril trh povinného



zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla (ďalej len PZP) pre konkurenčné poisťovne.

Pred 1. januárom 2002 toto poistenie prevádzkovala a zmluvy z nich spravovala Slovenská poisťovňa, a.s., ktorá na ten účel tvorila i technické rezervy. Dňom 1. januára 2002 práva a povinnosti v zmysle zákona č. 381/2001 Z.z. § 28 ods.3 prešli na Slovenskú kanceláriu poisťovateľov (SKP), týmto dňom previedla Slovenská poisťovňa i prostriedky rezerv, ktoré z titulu prevádzkovania tohto poistenia tvorila. Hodnotu určuje SKP podľa podielu Spoločnosti na trhu.

Pobočka odkúpením všetkých pohľadávok a záväzkov Groupama poisťovne a.s. prevzala aj rezervy na deficit PZP, ktoré boli vytvorené z posledného známeho deficitu vykázaného SKP v auditovanej IFRS závierke k 31. decembru 2011 vo výške 923 359 Eur. Výška rezervy na deficit PZP k 31. decembru 2012 predstavuje 721 999 EUR.

- **Rezerva na prémie a zľavy závislé od výsledku**

Rezerva obsahuje podiely na prebytku zo zmlúv životného poistenia podľa zákonných a zmluvách dohodnutých podmienok, na ktoré majú poistenci nárok a k termínu zostavenia účtovnej závierky neboli vyplatené. Počiatočný stav rezervy z dôvodu nízkej výnosovosti investícií je nulový. V roku 2012 je výnos z investovaných prostriedkov vyšší, preto je stav rezervy ku koncu roka vo výške 27 200 Eur.

- **Rezerva na prémie a zľavy nezávislé od výsledku**

Rezerva sa tvorí v závislosti od priaznivého škodového priebehu

poistnej zmluvy. Pre Pobočku je stav rezervy nulový.

- **Rezerva na storná**

Rezerva na storná sa tvorí na pohľadávky z predpísaných, ale nezaplatených zmlúv, ktoré pre neplatenie budú stornované. V pôvodných poisťovniach sa tvorili opravné položky k pohľadávkam. Pobočka k 1. januáru 2012 prevzala vytvorené opravné položky ako rezervy na storná, z dôvodu zosúladenia metodiky účtovníctva s materskou spoločnosťou. K 31. decembru je vytvorená rezerva vo výške 1 585 722 Eur, z toho 102 510 pre produkty životného poistenia a 1 483 212 pre produkty neživotného poistenia. Rezerva na storná sa skladá z dvoch častí:

- Prvá časť súvisí so zmluvami hlavne neživotného poistenia, ktoré zanikli pred uplynutím doby



za ktorú bolo poistenie zaplatené. Nespotrebované poistné sa musí vrátiť klientovi. Táto časť je len 0,4 % rezervy.

- Druhá časť tvorí 99,6 % rezerva a týka sa pohľadávok starších ako 1 rok, na tie je tvorená rezerva vo výške 100 %.
- Na pohľadávky, ktoré nie sú staršie ako 1 rok sa tvorí rezerva vo výške priamo úmernej stornovanosti predchádzajúcich rokov.

- **Rezerva na pasívne súdne spory k poistným udalostiam**

Rezerva sa vytvára ako ostatná rezerva na pasívne súdne spory vzniknuté z dôvodu nespokojnosti klientov s vyúčtovaním poistných udalostí. Následne klient podal žalobu na súde za účelom vymoženía vyššej náhrady. Rezerva je vytvorená vo výške predpokladanej náhrady, ktorú súd určí. K 31.decembru 2012 je vytvorená rezerva vo výške 194 775 Eur.

- **Rezerva na Unit linked**

Rezerva je tvorená na produkty investičného životného poistenia, kde riziko investovania znáša poistený, ktorý sa priamo podieľa na výbere rizikového profilu z investičnej ponuky poisťovne. Pretože predaj týchto produktov sa začal v roku 2012 rezerva je vytvorená vo výške 1 824 Eur.

- **Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov na poistné zmluvy**

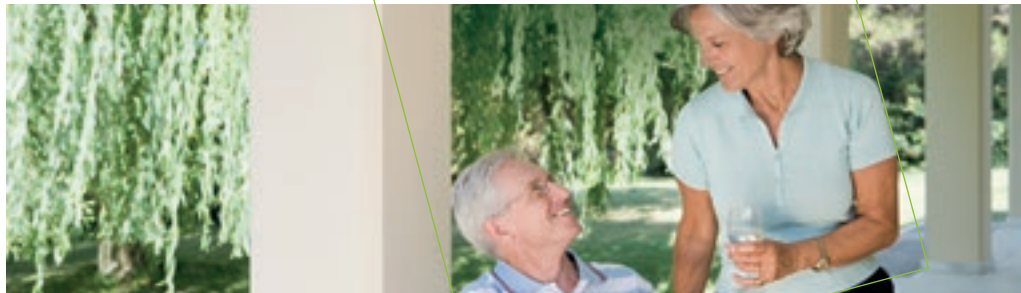
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy zahŕňajú všetky priame a nepriame náklady vzniknuté v súvislosti s uzatváraním poistných zmlúv. Priame obstarávacie náklady vzniknuté v bežnom účtovnom období, ktoré sa vzťahujú k výnosom nasledujúcich účtovných období sa časovo rozlišujú.

Vzhľadom na použitú metódu zillmerizácie životných rezerv sú obstarávacie náklady v životnom poistení časovo rozlíšené prostredníctvom tejto metódy a aktiváciou prechodne záporných zostatkov životných technických rezerv.

Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov v neživotnom poistení je vypočítané z celkovej čiastky obstarávacích nákladov bežného účtovného obdobia a obstarávacie náklady sú rozdelené na bežné a budúce účtovné obdobia rovnakým podielom, ako sú zaplatené provízie. Z dôvodu, že provízie sú vyplácané len zo zaplatených pohľadávok z poistenia okrem poistenia domov a domácností, bola prehodnotená metodika časového rozlíšenia obstarávacích nákladov. Od 1. januára 2012 časovo sa rozlišujú len obstarávacie náklady súvisiace s poistením domov a domácností. Z tohto dôvodu k 1. januáru 2012 bola hodnota časového rozlíšenia obstarávacích nákladov súvisiacich s poistením domov a domácností nulová. Suma 350 571 Eur, ktorá bola vykázaná v kúpnej zmluve Groupama poisťovne, a.s. bola zaúčtovaná na spoločný zúčtovací účet, ako rozdiel medzi kúpnou cenou a skutočnou hodnotou časového rozlíšenia.

- **Test dostatočnosti rezerv**

Za dostatočnosť rezervy je zodpovedný Zriaďovateľ, ktorý vykonáva test dostatočnosti rezerv k dátumu zostavenia účtovnej závierky v zmysle platných zákonov v štáte sídla Zriaďovateľa. LAT test bol vykonaný na všetky rezervy k súvahovému dňu 31. december 2012 tak v životnom ako v neživotnom poistení. Na základe výsledkov môžeme konštatovať, že likvidita všetkých záväzkov je zabezpečená.



• **Aktíva vyplývajúce zo zaistenia**

Zmluvy so zaistovateľmi uzatvorené Zriaďovateľom, na základe ktorých sú Pobočke nahradené straty z jednej alebo viacerých zmlúv, ktoré spĺňajú definíciu poistných zmlúv, sa klasifikujú ako zaistné zmluvy. Len práva vyplývajúce zo zmlúv, v ktorých dochádza k prenosu významného poistného rizika (poistných zmlúv), sú vykazované ako aktíva vyplývajúce zo zaistenia. Práva vyplývajúce zo zmlúv, v ktorých nedochádza k prenosu významného poistného rizika, sa účtujú ako finančné aktíva.

Aktíva vyplývajúce zo zaistenia obsahujú krátkodobé pohľadávky zo zaistenia (klasifikované ako pohľadávky z poistenia, zaistenia a ostatné pohľadávky) ako aj dlhodobé pohľadávky zo zaistenia (klasifikované ako zmluvy o zaistení), ktoré závisia od očakávaných poistných udalostí a plnení vznikajúcich zo zaistených poistných zmlúv. Aktíva vyplývajúce zo zaistenia sú oceňované na rovnakom základe ako rezervy tvorené pre príslušné zaistené poistné zmluvy a v súlade s podmienkami jednotlivých zaistných zmlúv. Závazky vyplývajúce zo zaistenia predstavuje predovšetkým zaistné (postúpené poistné) vyplývajúce zo zaistných zmlúv, ktoré je vykazované ako náklad na rovnakom základe ako sa vyказuje poistné pre súvisiace poistné zmluvy.

Zaistenie Pobočky sa riadi podmienkami zaistenia Zriaďovateľa. Spoločne sú zaistené nasledovné produkty:

- zaistenie majetku – riziká
- zaistenie majetku – katastrofa
- zaistenie áut – zodpovednosť
- zaistenie zodpovednosti
- zaistenie cestovného poistenia - katastrofa.

Základom vyúčtovania zaistenia je prijaté poistné. Vyúčtovanie zaistenia je kvartálne. Poistné zmluvy, ktoré sú nad rámec zaistovateľských kapacít, sú zaistené fakultatívnym zaistením (jednorazovým).

• **Pohľadávky a záväzky z poistných zmlúv**

Pohľadávky a záväzky z poistných zmlúv sú najmä pohľadávky a záväzky voči poisteným, sprostredkovateľom a maklérom. Ak existujú objektívne známky zníženia hodnoty pohľadávok z poistných zmlúv, Pobočka zodpovedajúcim spôsobom zníži ich účtovnú hodnotu a vykáže stratu zo zníženia hodnoty vo výkaze ziskov a strát. Na pohľadávky z poistných zmlúv miesto opravnej položky sa tvorí rezerva na storná podľa vekovej štruktúry pohľadávok. Vplyv na výsledok vo výkaze ziskov a strát je totožný ako pri tvorbe opravných položiek.

2.13. Splatná a odložená daň z príjmov

Daň z príjmov za bežné účtovné obdobie zahŕňa splatnú a odloženú daň. Daň z príjmov je vykázaná vo výkaze ziskov a strát s výnimkou položiek, ktoré sa účtujú priamo na účty ostatných súhrnných ziskov a strát; v takom prípade je daň vykázaná priamo na účtoch ostatných súhrnných ziskov a strát.

Odložená daň z príjmov sa v účtovnej závierke účtuje s použitím súvahovej záväzkovej metódy, na základe dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou majetku a záväzkov a ich účtovnou hodnotou. Odložená daň sa vypočíta použitím sadzby a platných daňových zákonov, resp. zákonov, ktoré sa považujú za platné k súvahovému dňu a u ktorých sa očakáva že budú platiť v čase realizácie dočasných rozdielov.

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa vzájomne započítavajú v prípade, ak Pobočka má zo zákona vymáhateľné právo započítať krátkodobé daňové pohľadávky voči krátkodobým daňovým záväzkom a za predpokladu, že odloženú daň z príjmov vyberá rovnaký správca dane.

2.14. Zamestnanecké požitky

Zamestnanecké požitky sú všetky formy protihodnot daných Pobočkou výmenou za služby poskytované zamestnancami.

Pobočka platí počas roka odvody na povinné zdravotné, nemocenské, dôchodkové, úrazové poistenie a tiež príspevok do garančného fondu, rezervného fondu solidarity a na poistenie v nezamestnanosti v zákonom stanovenej výške na základe hrubých

miezd. Počas celého roka Pobočka prispievala do týchto fondov vo výške 35,2% hrubých miezd do výšky mesačnej mzdy, ktorá je stanovená príslušnými právnymi predpismi, pričom zamestnanec si na príslušné poistenia prispieval ďalšími 13,4%. Náklady na tieto odvody sa účtujú do výkazu ziskov a strát v tom istom období ako príslušné mzdové náklady.

Okrem krátkodobých zamestnaneckých požitkov, ktoré predstavujú priebežne platené mzdy a iné odmeny zamestnancom, odvody zamestnávateľa na sociálne a zdravotné poistenie a nepeňažné pôžitky poskytované zamestnancom, sú poskytované aj nižšie popísané požitky.

(i) Dôchodkové programy s vopred stanovenými príspevkami

Pobočka poisťovne sa zúčastňuje na doplnkovom dôchodkovom sporení svojich zamestnancov formou dobrovoľného príspevku vo výške 2,0% z objemu mzdových prostriedkov týchto zamestnancov, maximálne však 33,19 EUR. Tento nárok vzniká po troch mesiacoch zamestnania. Tieto príspevky sú nákladom v období, v ktorom sú hradené.

(ii) Odstupné

Odstupné sa vypláca pri ukončení zamestnaneckého pomeru zo strany zamestnávateľa pred termínom riadneho odchodu do dôchodku, alebo ak zamestnanec dobrovoľne ukončí pracovný pomer výmenou za ponuku odstupného. Pobočka účtuje tieto náklady v čase, keď sa preukáže zaviazanie buď ukončiť pracovný pomer so zamestnancami na základe podrobného formálneho plánu a nemá možnosť od tohto plánu upustiť, alebo sa zaviazne

poskytnúť odstupné výmenou za dobrovoľné rozhodnutie zamestnanca rozviazať pracovný pomer. Odstupné splatné viac ako 12 mesiacov od dátumu súvahy je diskontované na súčasnú hodnotu.

Zamestnancovi, s ktorým poisťovňa skončí pracovný pomer výpoveďou alebo dohodou z dôvodu, že sa zrušuje alebo premiestňuje zamestnávateľ alebo jeho časť alebo sa zamestnanec stane nadbytočný, patrí pri skončení pracovného pomeru odstupné v sume dvojnásobku jeho priemerného mesačného zárobku.

Odstupné v sume trojnásobku priemerného mesačného zárobku patrí

zamestnancovi, ktorý v poisťovni pracoval najmenej 5 rokov nepretržite a skončil pracovný pomer ku dňu navrhnutom zamestnávateľom dohodou z dôvodu, že sa zrušuje alebo premiestňuje zamestnávateľ alebo jeho časť alebo sa zamestnanec stane nadbytočný.

Pobočka prevzala vytvorené rezervy na odstupné z odkúpených spoločnosti. Rezervy boli vytvorené vo výške predpokladaného odstupného z dôvodu organizačných zmien, ktoré nastali po 1.1.2012. V rámci zmeny organizačnej štruktúry bolo z rezervy na odstupné vyplatených 85 692 Eur a k tomu prislúchajúce poistné 29 992,19 Eur.





(iii) Odchodné

Ako pôžitok po ukončení zamestnania sa posudzuje aj jednorazové odchodné vyplácané pri prvom odchode do dôchodku najmenej v sume jeden a pol násobku priemerného mesačného zárobku zamestnanca, ak požiada o poskytnutie uvedeného dôchodku pred skončením pracovného pomeru alebo bezprostredne po jeho skončení.

2.15. Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky

Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky sa pri prvotnom zaúčtovaní ocenia v reálnej hodnote a následne sa účtujú v zostatkovej hodnote upravenej o časové rozlíšenie úrokov použitím metódy efektívnej úrokovej miery.

2.16. Rezervy na súdne spory

Rezervy na pasívne súdne spory sa tvoria v prípadoch ak Pobočka má súčasné právne alebo iné záväzky z pracovno-právnych alebo dodávateľských vzťahov v dôsledku minulých udalostí, a je pravdepodobné, že k vyrovnaniu týchto záväzkov bude potrebné vynaloženie prostriedkov a zároveň je možné spoľahlivo odhadnúť sumu záväzkov. K 31. decembru 2012

bola vytvorená rezerva vo výške 168 338 Eur. Rezervy na súdne spory z titulu poisťných udalostí sú tvorené v rámci technických rezerv.

2.17. Úrokové výnosy

Úrokové výnosy z finančných aktív sa vykazujú ako výnos použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Úrokové výnosy sú vykázané vo výkaze ziskov a strát časovo rozlíšené ako výnosy z finančných investícií.

2.18. Leasing

Finančný leasing

Dlhodobý hmotný majetok, pri ktorom na Pobočku zreteľne prechádzajú všetky riziká a výhody spojené s jeho vlastníctvom, sa klasifikuje ako finančný leasing. Majetok obstaraný formou finančného leasingu je na začiatku nájomného vzťahu aktivovaný buď v jeho reálnej hodnote alebo v súčasnej hodnote minimálnych leasingových splátok podľa toho, ktorá z nich je nižšia. Finančný leasing je uzatvorený na 7 služobných áut. Celkové záväzky z finančného leasingu sú 35 912 Eur, z toho so splatnosťou do 1 roka 17 293 Eur. V roku 2013 končia 4 zmluvy a v roku 2015 ďalšie 3 zmluvy.



3. Zásadné účtovné odhady a špecifické postupy účtovania

Pobočka vykonáva odhady a používa predpoklady, ktoré ovplyvňujú vykazované hodnoty aktív a pasív v nasledujúcich účtovných obdobiach. Odhady a úsudky sa neustále prehodnocujú na základe historických skúseností a iných faktorov, vrátane očakávaných budúcich okolností, ktoré sú pokladané za primerané.

Zásadné odhady a predpoklady, kde je riziko významnej úpravy účtovnej hodnoty majetku a záväzkov počas nasledujúceho účtovného obdobia sú uvedené nižšie.

Prevádzkové náklady a výnosy pokiaľ sa týkajú aj životného aj neživotného poistenia sa delia v pomere 1:9. Tento pomer bol vypočítaný ako pomer predpísaného poistného z roku 2011 v životnej a neživotnej poisťovni.

(i) Záväzok z nárokov vyplývajúcich z poistných udalostí v úrazovom poistení

Odhad konečného záväzku z nárokov vyplývajúcich z poistných zmlúv je najdôležitejším z účtovných odhadov, ktoré Pobočka vykonáva. Existuje niekoľko zdrojov neistoty, ktoré Pobočka musí zvážiť pri odhade konečného

záväzku, ktorý Pobočka bude musieť z príslušných nárokov uhradiť.

Významným zdrojom neistoty spojením s poskytovaním úrazového poistenia sú právne predpisy, ktoré oprávňujú poistníka nahlásiť poistnú udalosť až do okamihu vypršania nároku. Lehota pre nahlásenie nároku obvyčajne trvá niekoľko rokov od dátumu, kedy poistník zistil vznik poistnej udalosti. Pobočka zohľadňuje toto riziko pri výpočte IBNR. Pobočka pravidelne sleduje a vyhodnocuje historické údaje a predpoklady v kalkulácii a na ich základe určuje konečný odhad záväzkov.

Poistenie motorových vozidiel Spoločnosti tvorí poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla (MTPL) a havarijné poistenie. Toto poistenie zahŕňa aj nároky na náhradu škody na zdraví. Likvidácia poistných udalostí spojených so vznikom škôd na zdraví trvá dlhšie a odhad výšky poistného plnenia je z tohto dôvodu podstatne komplikovanejší.

Metódy výpočtu využívajú historické skúsenosti s vývojom poistných udalostí a predpokladá sa, že tieto skúsenosti sa budú v budúcnosti opakovať. Môžu

však existovať dôvody, kedy vývoj môže byť odlišný. Ak sú tieto dôvody známe a dajú sa identifikovať, tak môže nastať modifikácia metód. Dôvody môžu byť nasledovné:

- ekonomické, právne, politické a sociálne trendy
- zmena postupov pri likvidácii poistných udalostí
- zmena v portfóliu neživotného poistenia
- náhodné výkyvy vrátane možných veľkých strát

Významný účtovný odhad predstavuje aj rezerva na deficit v povinnom zmluvnom poistení ako je popísané v poznámke 2.12.

(ii) Odhad budúcich poistných plnení z dlhodobých poistných zmlúv

Stanovenie výšky záväzkov z dlhodobých poistných zmlúv závisí od odhadov urobených Pobočkou týkajúcich sa očakávaného množstva úmrtí v každom roku, v ktorom je Pobočka vystavená poistnému riziku. Pobočka opiera svoje

odhady o štandardné úmrtnostné tabuľky, ktoré zohľadňujú poslednú historickú skúsenosť v oblasti úmrtnosti, upravenú v prípade potreby tak, aby zohľadňovala vlastnú skúsenosť Spoločnosti. Pre poistné zmluvy, ktoré sú na dožitie klienta, očakávané zlepšenia úmrtnosti sú vhodne zohľadnené pri odhadovaní výšky záväzkov z dlhodobých poistných zmlúv. Očakávaný počet úmrtí určuje výšku poistných plnení. Hlavnými zdrojmi neistoty sú epidémie ako AIDS, rozsiahle zmeny životného štýlu ako sú zmeny v stravovacích návykoch, fajčenie a podobne a tieto zmeny môžu významne zhoršiť budúcu úmrtnosť v porovnaní s minulosťou pre vekové skupiny, pri ktorých je Pobočka vystavená významnému riziku úmrtia klienta. Na druhej strane však neustále zvyšovanie úrovne zdravotnej starostlivosti a sociálnych podmienok môže mať za následok predlžovanie života klientov Spoločnosti v porovnaní s očakávanou dĺžkou života, ktorú Pobočka berie do úvahy pri svojich odhadoch záväzkov z budúcich poistných plnení zo zmlúv, ktoré sú na dožitie klientov. V rámci dlhodobých poistných zmlúv



s garantovanými zmluvnými podmienkami je ďalším odhadovaným faktorom investičný výnos vyplývajúci z ich aktív. Tento odhad je založený na najlepšom súčasnom odhade trhového výnosu, zohľadňujúc budúci ekonomický vývoj.

(iii) Súčasná volatilita na globálnych finančných trhoch

Pobočka nemôže spoľahlivo odhadnúť dopad možného ďalšieho prehĺbenia finančnej krízy a zhoršenia ekonomickej situácie krajiny na budúcu finančnú situáciu Pobočky. Za zabezpečenie likvidity pobočky je zodpovedný Zriaďovateľ.

(iv) Účtovanie o kúpe podnikov

Zmluva o kúpe majetku, pohľadávok a záväzkov podnikov Groupama

poisťovňa a Groupama životná poisťovňa a prevode poisťovného kmeňa bola podpísaná 14. decembra 2011 a nadobudla účinnosť 1. januára 2012. Hodnota aktív a pasív kúpených spoločností bola zaúčtovaná na základe detailného rozpisu do hlavnej knihy Pobočky v pôvodných cenách, keďže transakcia je posudzovaná čo sa podstaty týka ako pokračovanie činnosti pôvodných spoločností. Kúpna cena Groupama poisťovne predstavovala 4 080 000 Eur, kúpna cena Groupama životnej poisťovne predstavovala 4 260 000 EUR. Celú kúpnu cenu zaplatil Zriaďovateľ. Účtovná transakcia je vykázaná v časti čistý zostatok prináležiaci Zriaďovateľovi.

Tabuľka znázorňuje hodnotu prevzatého majetku, pohľadávok a záväzkov k 1. januáru 2012:

	1.1.2012 L	1.1.2012 NL	1.1.2012 Spolu
Majetok			
Nehmotný majetok	43 391	167 186	210 577
Hmotný majetok	26 545	200 000	226 545
Pohľadávky			
Dlhové cenné papiere určené na predaj	5 650 673	7 659 295	13 309 968
Pohľadávky z poistenia, zaistenia a ostatné pohľadávky	187 368	2 619 432	2 806 800
Časovo rozlíšené obstarávacie náklady	71 200	0	71 200
Zmluvy o zaistení	8 838	1 521 816	1 530 654
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	865 880	1 210 353	2 076 233
Ostatné nefinančné aktíva	155 331	61 480	216 811
Majetok a pohľadávky celkom	7 009 226	13 439 562	20 448 788
Záväzky			
Poistné zmluvy	2 428 432	7 719 676	10 148 108
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	370 834	2 495 655	2 866 489
Rezerna na súdne spory	146 074	53 254	199 328
Odložený daňový záväzok	0	0	0
Záväzky celkom	2 945 341	10 268 584	13 213 925



4. Riadenie poistného a finančného rizika

Pobočka uzatvára zmluvy, ktoré prenášajú poistné alebo finančné riziko alebo oboje. Táto časť popisuje tieto riziká a spôsoby akými ich Pobočka riadi.

4.1. Poistné riziko

Riziko v prípade poistných zmlúv súvisí so skutočnosťou, že nie je zrejmé či alebo kedy poistná udalosť nastane, prípadne aké veľké bude s ňou spojené poistné plnenie. Z podstaty poistnej zmluvy vyplýva, že toto riziko je náhodné a preto nepredvídateľné.

V prípade poistení, ktoré boli ocenené s použitím teórie pravdepodobnosti, hlavným rizikom, ktorému čelí Pobočka, je možnosť, že hodnota vyplatených poistných plnení bude väčšia ako hodnota prislúchajúcich poistných rezerv. Toto by mohlo nastať, ak množstvo alebo závažnosť (v zmysle veľkosti poistného plnenia) skutočne vzniknutých poistných udalostí je väčšia ako sa pôvodne predpokladalo. Poistné udalosti sú náhodné a skutočný počet a čiastka škôd a plnení sa bude líšiť z roka na rok od úrovne zistenej použitím štatistických techník.

Skúsenosť ukazuje, že čím je kmeň podobných poistných zmlúv väčší, tým bude relatívna variabilita očakávaného výsledku menšia.

Navyše je u rôznorodého kmeňa menej pravdepodobné, že bude globálne zasiahnutý zmenou v hocakej podskupine kmeňa.

4.1.1. Dlhodobé poistné zmluvy

(i) Množstvo a závažnosť (v zmysle veľkosti) poistných plnení

Pri zmluvách, kde je poistným rizikom smrť, sú najvýznamnejšími faktormi, ktoré by mohli zvýšiť celkovú frekvenciu škôd epidémie alebo zmeny v životnom štýle, ako stravovanie, fajčenie a cvičenie, vyúsťujúce do skorších a početnejších škôd ako bolo očakávané.

Pri zmluvách, kde je poisteným rizikom dožitie, je najvýznamnejším faktorom pokračujúci pokrok v lekárskej vede a sociálnych podmienkach, ktoré predlžujú dĺžku života. Tieto riziká momentálne Pobočka neovplyvňujú významným spôsobom.

Pri zmluvách s DPF sa do určitej miery na časti poistného rizika podieľa poistená strana, čo vyplýva z povahy takejto poistnej zmluvy. Poistné riziko je tiež ovplyvnené právom držiteľa zmluvy na platbu zníženého alebo žiadneho budúceho poistného, na úplné vypovedanie zmluvy, alebo na uplatnenie garantovanej anuitnej možnosti. V dôsledku toho je miera



poistného rizika tiež predmetom správania sa držiteľa zmluvy. Za predpokladu, že držiteľia zmlúv budú robiť rozumné rozhodnutia sa môže celkové poistné riziko takýmto správaním zvýšiť. Napríklad je pravdepodobné, že držiteľia zmlúv, ktorých zdravie sa značne zhoršilo budú menej inklinovať k vypovedaniu zmluvy poskytujúcej poistné plnenie v prípade úmrtia ako držiteľia zmlúv zostávajúci v dobrom zdraví.

V mene Pobočky riadi tieto riziká Zriaďovateľ prostredníctvom upisovacej stratégie a zaisťovacích zmlúv.

Lekárska prehliadka sa vyžaduje v závislosti od výšky dojednanej poistnej sumy pre prípad smrti alebo invalidity a od vstupného veku poisteného.

Upisovacia stratégia je mienená na zabezpečenie toho, že upísané riziká sú dobre diverzifikované vzhľadom na typ rizika a úroveň poistných plnení. Pobočka napríklad vyrovnáva riziko úmrtia a prežitia prostredníctvom kmeňa. Zdravotný výber je tiež zahrnutý v upisovacích procedúrach Pobočky.

(ii) Odhady budúcich peňažných tokov plynúcich z poistných plnení a z platieb poistného

Neistota pri odhade budúcich poistných plnení z dlhodobých poistných zmlúv vzniká z nepredvídateľnosti dlhodobých zmien v celkovej úrovni úmrtnosti a variability v správaní držiteľov poistných zmlúv.

Pobočka používa rôzne úmrtnostné tabuľky pre rôzne typy poistenia (úmrtie, zmiešané poistenie resp. dôchodkové poistenie). Pobočka používa štatistiku dobrovoľných vypovedaní poistných zmlúv, aby zistila odchýlku skutočnej skúsenosti s vypovedaním zmlúv oproti predpokladom. Štatistické metódy sa používajú na určenie vhodných storno kvót.

Pri zmluvách s garantovanou možnosťou anuity stupeň poistného rizika tiež závisí od počtu držiteľov zmlúv, ktorý si uplatnia možnosť anuitného poistného plnenia. Čím nižšie sú súčasné úrokové miery na trhu vo vzťahu k mieram implicitným v garantovaných anuitných plneniach, tým je pravdepodobnejšie, že držiteľia zmlúv využijú možnosť takéhoto anuitného plnenia. Neustále

zvyšovanie dĺžky života, odrazené v súčasných anuitných mierach zvyšuje pravdepodobnosť, že držiteľia zmlúv uplatnia ich možnosť a tiež zvyšuje úroveň poistného rizika neseného Pobočkou v rámci vydaných anuití.

4.1.2. Krátkodobé poistné zmluvy

Množstvo a závažnosť (v zmysle veľkosti) poistných plnení

Stratégia v oblasti uzatvárania poistných zmlúv („underwriting“) je súčasťou procesu opisovania rizík s prihliadnutím na správne posúdenie rizika z poistno-technického hľadiska. Stratégia špecifikuje druhy poistenia, ktoré budú v sledovanom období poskytované a zameriava sa pritom aj na cieľové skupiny klientov. Cieľom je zaistenie zodpovedajúceho rozloženia rizika v rámci poistného kmeňa.

Pobočka tieto pozície riadi v rámci systému správy majetku a záväzkov (ALM), ktorý vyvinula na dosiahnutie dlhodobej návratnosti investícií, ktorá by prevažovala záväzky vyplývajúce pre Pobočku z poistných a investičných zmlúv. Hlavný princíp systému ALM spoločnosti je priradiť aktíva k záväzkom vyplývajúcim z poistných a investičných zmlúv s odvolaním sa na druh plnení splatných držiteľom zmlúv. Systém ALM spoločnosti je integrovaný s riadením finančných rizík súvisiacich s ostatným finančným majetkom a so záväzkami spoločnosti, ktoré priamo nesúvisia s poistnými a investičnými záväzkami.

Pri poistení majetku a zodpovednosti za škodu a v oblasti poistenia priemyselných rizík využíva Pobočka metodológiu a techniky riadenia rizík pre určenie rizika ako aj analýzu strát, resp. potenciálnych strát ešte pred upísaním rizika, prostredníctvom modelovania

škodových scenárov ako i poistno-matematické modely pre sadzbovanie.

Najvýznamnejším rizikom v tejto oblasti v rámci neživotného poistenia sú živelné pohromy, ktorým je Pobočka vystavená. V poistení majetku je v posledných rokoch stále častejšou príčinou škôd povodeň alebo záplava. S cieľom zníženia rizika bol v Pobočke zavedený maximálny limit poistného plnenia pre jednu a všetky poistné udalosti počas jedného poistného obdobia max. 33 199 Eur.

4.1.3. Analýza vývoja poistných plnení

Analýza vývoja poistných plnení v rokoch 2011 – 2012 vzhľadom na prvý rok činnosti, sa neuvádza.

4.2. Finančné riziko

V dôsledku svojich činností je Pobočka vystavená finančnému riziku prostredníctvom svojich finančných aktív a pasív, záväzkov z poistenia a pohľadávok a záväzkov zo zaistenia. Kľúčovým finančným rizikom je riziko, že výnosy z finančných aktív Spoločnosti nebudú dostačujúce na krytie finančných záväzkov Spoločnosti vyplývajúcich z poistných a investičných zmlúv. Najvýznamnejšími súčasťami finančného rizika sú trhové riziko, úverové riziko a riziko likvidity. Najvýznamnejšími zložkami trhového rizika sú menové riziko, úrokové riziko a cenové riziko.

Celkový program riadenia rizika sa zameriava na nepredvídateľnosť situácií na finančných trhoch a snaží sa o minimalizáciu možných nepriaznivých dopadov na finančné výsledky Pobočky. Riadenie rizika investovania je kontrolované a vyhodnocované pravidelne Zriaďovateľom.

4.2.1 Riziko likvidity

Základným princípom riadenia aktív a pasív je investovanie do takých investícií, ktoré svojim charakterom zodpovedajú charakteru poisťných zmlúv, ku ktorým sa vzťahujú.

V oblasti životného poistenia Pobočka páruje hotovostné toky z finančných aktív a poisťných zmlúv v jednotlivých rokoch tak, aby súčasná hodnota hotovostných tokov z finančných aktív bola minimálne v rovnakej výške ako je súčasná hodnota budúcich záväzkov z týchto poisťných zmlúv v členení podľa jednotlivých rokov. Zriaďovateľ vyhodnocuje krytie hotovostných tokov na mesačnej báze a rozhoduje o alokácii aktív s ohľadom na výsledky ich párovania. Zriaďovateľ zároveň dbá na to, aby výnos dosiahnutý z takto umiestnených aktív za každých okolností prevyšoval úrokovú mieru garantovanú na zmluvách v oblasti životného poistenia.

Poisťné zmluvy v oblasti neživotného poistenia považuje Pobočka za krátkodobé so splatnosťou do jedného

roka. Krátkodobé záväzky sú kryté predovšetkým termínovanými vkladmi a finančným majetkom určeným na predaj.

Pobočka je vystavená riziku denných požiadaviek na voľné peňažné zdroje, hlavne z poisťovacej činnosti (poisťných udalostí). Riziko likvidity je riziko, že voľné peňažné prostriedky nie sú k dispozícii k zaplateniu záväzkov pri ich splatnosti, za primerané náklady. Pobočka má stanovené limity tak, aby i v prípade nepriaznivého vývoja mala dostatok voľných finančných prostriedkov na zaplatenie splatných záväzkov.

Manažment Zriaďovateľa riadi Pobočku tak, aby nebola vystavená významnému riziku likvidity a disponovala vždy s dostatočným množstvom likvidnej rezervy na úhradu možných záväzkov.

Tabuľka nižšie sumarizuje očakávané nediskontované peňažné toky v závislosti od očakávanej splatnosti finančných aktív. Tabuľka obsahuje peňažné toky z finančných aktív vrátane kupónov:

Predpokladané peňažné toky			
2012	0-5 rokov	5-10 rokov	>10 rokov
Dlhové cenné papiere určené na predaj	10 861 472	3 013 265	334 546
Pohľadávky z poistenia, zaistenia a ostatné pohľadávky	2 653 378	0	0
Peniaze a peňažné ekvivalenty	1 269 583	0	0
Spolu	14 784 433	3 013 265	334 546

Predpokladané peňažné toky			
2011	0-5 rokov	5-10 rokov	>10 rokov
Dlhové cenné papiere určené na predaj	0	0	0
Pohľadávky z poistenia, zaistenia a ostatné pohľadávky	0	0	0
Peniaze a peňažné ekvivalenty	88	0	0
Spolu	88	0	0

Tabuľka nižšie sumarizuje očakávané diskontované a nediskontované

peňažné toky v závislosti od očakávanej splatnosti finančných pasív.

	0 - 5 rokov	5 - 10 rokov	10 - 15 rokov	nad 15 rokov	Spolu
K 31. decembru 2012					
Poistné zmluvy pred zaistením (pozn.16)	6 919 199	1 446 494	6 571	0	8 372 264
Závazky voči poisteným	755 282	0	0	0	755 282
Závazky voči sprostredkovateľom	111 500	0	0	0	111 500
Závazky voči zaisťovateľom	69 495	0	0	0	69 495
Závazky z obchodného styku	104 033	0	0	0	104 033
Rezerva na súdne spory	168 338	0	0	0	168 338
Závazky z FL	35 912	0	0	0	35 912
Finančné záväzky spolu	8 163 759	1 446 494	6 571	0	9 616 824

4.2.2 Trhové riziko

(i) Úrokové riziko

Riziko úrokovej miery je riziko kolísania v dôsledku zmien trhových úrokových mier finančných investícií s fixnými úrokmi. Zriaďovateľ úrokové riziko zabezpečuje v prvom rade vytvorením rovnováhy medzi odhadovanými budúcimi záväzkami a vytvorením takého zloženia aktív, aby cash flow bol dostatočný.

V mene Pobočky investuje Zriaďovateľ do cenných papierov podľa zákonov v štáte Zriaďovateľa. Priemerná výnosnosť z investovania k 31.decembru 2012 bola

- Z iných rezerv životného poistenia 1,07
- Z matematických rezerv životného poistenia 5,36
- Z iných rezerv neživotného poistenia 3,16
- Z matematických rezerv neživotného poistenia 2,95

Dlhodobejšie riziko úrokovej miery predstavujú len finančné investície na krytie matematických rezerv životného poistenia, Zriaďovateľ krytie týchto rezerv zabezpečuje investovaním do cenných papierov držaných do splatnosti, ktoré nemieni predávať a preto je zabezpečený cash flow na dlhšie obdobie.

(ii) Menové riziko

V mene Pobočky investuje Zriaďovateľ do cenných papierov prevažne do cenných papierov v EUR. Pobočka všetky investície a záväzky účtuje v EUR. Podľa Zriaďovateľa spoločnosť z tohto dôvodu nie je vystavená menovému riziku.

(iii) Cenové riziko

Cenové riziko je riziko, v dôsledku ktorého sa môže meniť reálna hodnota finančného majetku z iného dôvodu ako je zmena úrokovej sadzby alebo meny. Zriaďovateľ v mene Pobočky investuje

prevažne do dlhových cenných papierov vydaných v eurozóne a hypotekárnych záložných listov bánk eurozóny, preto nie je vystavená takému cenovému riziku, ktorá by výrazne ovplyvnila hodnotu investícií. Štátne dlhopisy – v prvom rade s fixnou úrokovou mierou – sú považované za bezrizikové. Obchodovanie s nimi je stabilné a ceny sa nekolíšu.

4.2.3 Úverové riziko

Pobočka je vystavená úverovému riziku, čo predstavuje riziko, že zmluvná strana nebude schopná splatiť sumy v plnej výške v dobe splatnosti. Hlavné oblasti, v ktorých je Pobočka vystavená úverovému riziku sú:

- pohľadávky z poistenia voči poisteným,
- pohľadávky zo zaistenia,
- pohľadávky od obchodných partnerov,
- emitenti cenných papierov,
- hotovosť na bankových účtoch a krátkodobých termínovaných vkladoch.

Na riadenie poistných rizík sa používa zaistenie. Tým však nezaniká zodpovednosť spoločnosti ako

bezprostredného poisťovateľa. Ak zaistovateľ z akéhokoľvek dôvodu nie je schopný uhradiť nárok, za výplatu poistného nároku majiteľovi poistnej zmluvy zodpovedá Zriaďovateľ. Dôveryhodnosť zaistovateľov sa preveruje raz ročne posúdením ich finančnej sily pred uzatvorením akejkoľvek zmluvy v spolupráci so svojím akcionárom.

Úverové riziko emitentov cenných papierov je riadené prostredníctvom investičnej stratégie a investičných pravidiel Zriaďovateľa. Stratégiou Zriaďovateľa je investovanie do cenných papierov emitentov, s minimálnym rizikom platobnej neschopnosti. Prevažná časť investícií Pobočky predstavujú štátne dlhopisy alebo hypotekárne záložné listy slovenské, prípadne z eurozóny.

Na riadenie pohľadávok z poistenia voči poisteným používa Pobočka niekoľko nástrojov, jedným z nich je upomienkový proces pohľadávok po splatnosti, ktorý prebieha v pravidelných intervaloch. V prípade jeho neúspešnosti prijíma Pobočka ďalšie opatrenia, pričom uplatňuje viacstupňový proces vymáhania (intervenčná činnosť, súdne a exekučné vymáhanie). Okrem toho mesačne monitoruje pohľadávky,



pričom sleduje ich zaplatenosť a vekovú štruktúru. V závislosti na tom zisťuje riziko nezaplatenia pohľadávky a znižuje hodnotu takýchto pohľadávok prostredníctvom tvorby opravnej položky, prípadne zvyšovaním rezervy na storná. Na riadenie pohľadávok sa používajú aj

iné metódy, napríklad vzájomné zápočty pohľadávok a záväzkov.

Úverové riziko je vyjadrené v nasledujúcej tabuľke podľa hodnotenia ratingových spoločností S&P, Fitch Rating s a Moodys. Hodnoty sú uvedené po zohľadnení opravných položiek.

2012							
	Štátne dlhopisy určené na predaj	Hypotekárne záložné listy určené na predaj	Podielové listy	Pohľadávky z poistenia a zaistenia	Zmluvy o zaisťovaní	Pohľadávky voči sprostredkovateľom a ostatné pohľadávky	Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty
Úverové riziko							
AA-							
A+							
A	12 827 365	1 379 705	2 213				
A-							
BBB+							
BBB							
< BBB							
Bez ratingu				2 595 365	45 512	12 501	1 269 583
Spolu	12 827 365	1 379 705	2 213	2 595 365	45 512	12 501	1 269 583

Investície, ktoré presahujú potrebné krytie investovania v mene poistených Unit linked sú vykázané medzi investíciami vlastného majetku, čo má za následok, že investície z podielových listov sa objavia medzi investíciami

vlastného majetku. Pretože táto hodnota v porovnaní s celým kmeňom investícií je nevýznamná, predstavuje pre spoločnosť len minimálne finančné riziko.

K 31.decembri 2012	Brutto	Znehodnotené	Spolu
Finančné aktíva unit Unit linked	2 173	0	2 173
Spolu	2 173	0	2 173

Investície v mene poistených – Unit linked
Krytie rezerv poistných zmlúv životného

poistenia v mene poistených Unit linked je zabezpečené nasledovnými investíciami:

K 31.decembri 2012	Brutto	Znehodnotené	Spolu
Podielové listy	1 743	81	1 824
Spolu	1 743	81	1 824

Tabuľky nižšie uvádzajú informácie o maximálnej miere úverového rizika

finančných aktív. Uvedené sumy sú pred zohľadnením opravnej položky.

K 31. decembru 2012	Do splatnosti a neznehodnoteného	Po splatnosti znehodnoteného		Znehodnoteného	
		0 - 3 mes.	3 - 12 mes.	Viac ako rok	Spolu
Finančné aktíva určené na predaj (pozn.8)	14 209 283	0	0	0	14 209 283
Pohľadávky voči poisteným (pon.9)	0	525 888	796 433	982 550	2 304 871
Pohľadávky voči sprostredkovateľom (pozn.9)	0	0	3 474	255 825	259 299
Pohľadávky voči zaistovateľom (pozn.9)	45 512	0	0	0	45 512
Aktíva vyplývajúce zo zmlúv o zaistení (pozn.11)	266 188	0	0	0	266 188
Ostatné pohľadávky (pozn.9)	0	264	0	18 194	18 458
Peniaze a peňažné ekvivalenty (pozn.12)	1 269 583	0	0	0	1 269 583
Spolu	15 790 566	526 152	799 907	1 256 569	18 373 194

Finančné aktíva do splatnosti uvedené v položke „Ostatné pohľadávky“ nepredstavujú pre Pobočku žiadne úverové riziko, nakoľko prevažná časť z nich bola uhradená po dni, ku ktorému

bola zostavená táto účtovná závierka.

Veková štruktúra opravnej položky k pohľadávkam bola nasledovná:

k 31. decembru 2012	0 - 3 mesiace	3-12 mesiacov	viac než 12 mesiacov	Spolu
Opravné položky k pohľadávkam voči zamestnancom	4 277	0	16 058	20 335
Opravné položky k pohľadávkam voči sprostredkovateľom	0	5 046	239 875	244 921
Opravné položky z regresov	0	0	145 439	145 439
Spolu	4 277	5 046	401 372	410 695

Finančné aktíva sú v súvahe spoločnosti vykázané v netto hodnote

a vývoj opravných položiek k nim bol nasledovný:

	2012	2011
Opravné položky k pohľadávkam voči sprostredkovateľom		
Stav na 1.1.2012	239875	0
Tvorba	5046	0
Rozpustenie	0	0
Stav na konci roka	244921	0
Opravné položky k pohľadávkam voči zamestnancom		
Stav na 1.1.2012	16058	0
Tvorba	4277	0
Rozpustenie	0	0
Stav na konci roka	20335	0
Opravné položky z regresov		
Stav na 1.1.2012	251316	0
Tvorba	0	0
Rozpustenie	-105877	0
Stav na konci roka	145439	0

4.3 Hierarchia finančných aktív určených na predaj

Rok končiaci 31. decembra	2012	2011
Úroveň 1	12 827 365	0
Úroveň 2	0	0
Úroveň 3	1 381 918	0
Stav na konci roka	14 209 283	0

V kategórii finančných aktív určených na predaj sú zaradené len dlhové cenné papiere.

Finančné aktíva určené na predaj obchodované na aktívnom trhu, ktorých trhovú hodnotu je odvodená od kótovanej ceny na trhu ku dňu zostavenia účtovnej závierky a nie je akýmkoľvek spôsobom upravená, sú zaradené v úrovni 1. Aktívny trh je trh, na ktorom sa obchoduje s majetkom podľa druhu majetku s podobnými

vlastnosťami za obdobných podmienok, sú obvykle osoby ochotné kúpiť alebo predať, a informácia o cenách na ňom je dostupná verejnosti. Finančné aktíva klasifikované ako úroveň 1 zahŕňajú referenčné štátne dlhopisy zaradené do modulu tvorcov trhu. Tvorca trhu je povinný počas celej doby obchodovania v module obchodovania s tvorcami trhu mať zadanú kotáciu v emisii cenných papierov, v ktorej je tvorcom trhu podľa ustanovenia burzy a dodržiavať pritom burzou určené rozpätie.

V rámci Úrovne 2 sledujeme štátne dlhopisy nezahrnuté v module tvorcov trhu. Nakoľko tieto finančné aktíva nie sú pravidelne obchodované na aktívnom trhu, ich trhovú hodnotu je odvodená od pozorovateľných údajov pre porovnateľné cenné papiere obchodované na aktívnom trhu. Hodnota cenných papierov Úrovne 2 sa určuje metódou výpočtu súčasnej hodnoty budúcich očakávaných platieb vytváraných cennými papiermi, diskontovaním hodnôt očakávaných platieb výnosmi do splatnosti

odvodenými z výnosovej krivky štátnych dlhopisov. Do úrovne 2 neboli zaradené žiadne aktíva.

Pobočka klasifikovala všetky hypotekárne záložné listy ako Úroveň 3, nakoľko nie všetky údaje sú pozorovateľné pre určenie ich trhovej hodnoty.

Nasledujúca tabuľka znázorňuje pohyby finančných aktív na predaj úrovne 3 počas roka 2012:

Finančné aktíva určené na predaj úrovne 3	
K 1. januáru 2012	1 358 931
Celkové zisky a straty	22 987
- z toho vo výkaze ziskov a strát	22 946
- z toho vo vlastnom imaní	41
Nákupy	0
Predaje	0
Splatnosti	0
K 31. decembru 2012	1 381 918

4.4 Riadenie kapitálu

Pobočka nedisponuje s kapitálom, má len prostriedky, ktoré slúžia na úhradu bežných prevádzkových výdavkov. Investovanie kapitálu zabezpečuje

Zriaďovateľ, ktorý je zodpovedný aj za solventnosť Pobočky. Zriaďovateľ spĺňal počas rokov 2011 a 2012 všetky externé požiadavky na kapitál.



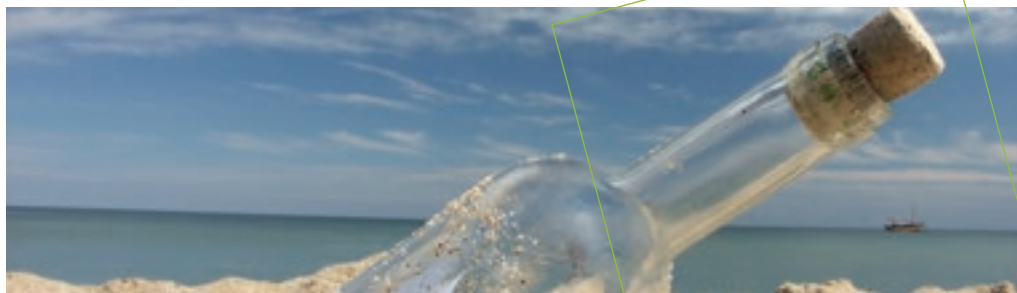


5. Hmotný majetok

	Stroje a zariadenia	Neodpísaný majetok	Drobný hmotný majetok	Nedokončená výstavba	Celkom
1. január 2012					
Obstarávacia cena	149 479	0	77 065	0	226 544
Oprávky	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota	149 479	0	77 065	0	226 544
Rok končiaci 31. decembra 2012					
Otváracia zostatková hodnota	149 479	0	77 065	0	226 544
Prírastky	19 110	0	1 618	0	20 728
Úbytky	-5 901	0	-17 434	0	-23 335
ZC vyradeného majetku	804		17 291		18 095
Oprávky zaradeného majetku	-12 970		0		-12 970
Odpisy	-32 148	0	-78 540	0	-110 688
Stav ku koncu roka	118 374	0	0	0	118 374
31. december 2012					
Obstarávacia cena	162 688	0	61 249	0	223 937
Oprávky	-44 314	0	-61 249	0	-105 563
Zostatková hodnota	118 374	0	0	0	118 374

Odpisy vo výške 110 688 EUR boli zaúčtované na ľarchu nákladov na marketing a administratívnych nákladov. Hmotný a nehmotný

majetok pre jeho nízku zostatkovú hodnotu nie je poistený pre prípad štandardných rizík.



6. Nehmotný majetok

	Software	Drobný nehmotný majetok	Nedokonče- ná výroba	Celkom
1. január 2012				
Obstarávacia cena	210577			210577
Oprávky	0			0
Zostatková hodnota	210577			210577
Rok končiaci 31. decembra 2012				
Otváracia zostatková hodnota	210577			210577
Prírastky	22351			22351
Úbytky	-67186			-67186
Oprávky vyradeného majetku	67186			67186
Odpisy	-90341			-90341
Stav ku koncu roka	142587			142587
31. december 2012				
Obstarávacia cena	165742			165742
Oprávky	-23155			-23155
Zostatková hodnota	142587			142587

Amortizácia vo výške 90 341 EUR
bola zaúčtovaná na ťarchu nákladov

na marketing a administratívnych
nákladov.

7. Finančné nástroje podľa kategórie

Nasledujúca tabuľka analyzuje účtovnú hodnotu finančných záväzkov podľa ich tried a podľa jednotlivých kategórií, ktoré sú definované v ISA 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie.

Finančné aktíva určené na predaj	2012	2011
Dlhové cenné papiere		
Štátne dlhopisy	12 827 365	0
Hypotekárne záložné listy	1 379 704	0
Podielové listy	2 214	0
Vydané finančnými inštitúciami	0	0
	14 209 283	0
Krátkodobá časť	0	0
Dlhodobá časť	14 209 283	0
Úvery a pohľadávky		
Pohľadávky voči sprostredkovateľom a ostatné pohľadávky (pozn. 10)	12 501	0
Peniaze a peňažné ekvivalenty (pozn. 13)	1 269 583	88
	1 282 084	88
Krátkodobá časť	1 282 084	88
Dlhodobá časť	0	0
Pohľadávky voči poisteným (pozn. 10)	2 595 365	0
Pohľadávky voči zaisťovateľom (pozn. 10)	45 512	0
Aktíva vyplývajúce zo zaistenia (pozn. 12)	266 188	0
	2 907 065	0
Krátkodobá časť	2 907 065	0
Dlhodobá časť	0	0
Finančné aktíva spolu	18 398 432	88

Nasledujúca tabuľka analyzuje účtovnú hodnotu finančných záväzkov podľa ich tried a podľa jednotlivých kategórií, ktoré sú definované v IAS 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie.

Finančné záväzky	31.12.2012	31.12.2011
Finančné záväzky v amortizovanej hodnote		
Záväzky voči sprostredkovateľom (pozn. 17)	111 500	0
Záväzky voči zamestnancom (pozn. 17)	128 333	0
Záväzky z obchodného styku (pozn. 17)	104 033	88
Ostatné záväzky (pozn. 17)	363 644	0
Rezerva na súdne spory (pozn. 17)	168 338	0
Záväzky z FL (pozn. 17)	35 912	0
	911 800	88
Krátkodobá časť	724 802	88
Dlhodobá časť	186 958	0
Záväzky voči poisteným (pozn. 17)	755 282	0
Záväzky voči zaisťovateľom (pozn. 17)	69 495	0
Záväzky z poistných zmlúv (pozn. 16)	8 372 264	0
	9 197 041	0
Krátkodobá časť	9 197 041	0
Dlhodobá časť	0	0
Finančné záväzky spolu:	10 185 090	88

8. Finančné aktíva určené na predaj

	2012	2011
s pevným výnosom	12936481	0
s premenlivým výnosom	1272802	0
Finančné aktíva určené na predaj spolu	14209283	0

Krátkodobá časť	1110561	0
Dlhodobá časť	13098722	0

Finančné aktíva UNIT LINKED		
	2012	2011
UNIT LINKED	1824	0
Finančné aktíva spolu	1824	0

	Dlhové cenné papiere určené na predaj	Dlhové cenné papiere určené na predaj
K 1. januáru 2012	12790331	0
Celkové zisky a straty	1457420	0
- z toho vo výkaze ziskov a strát	520 253	0
- z toho vo vlastnom imaní	937 167	0
Nákupy	720561	0
Predaje	0	0
Splatnosti	759029	0
K 31. decembru 2012	14209283	0

9. Pohľadávky z poistenia, zaistenia a ostatné pohľadávky

	31.12.2012	31.12.2011
Pohľadávky z poistných a zaistných zmlúv		
voči poisteným	2 304 871	0
voči zaistovateľom	45 512	0
Pohľadávky z regresov	435 933	0
opravné položky k regresným pohľadávkam	-145 439	0
Pohľadávky voči sprostredkovateľom poistenia	259 299	0
opravné položky k pohľadávkam voči sprostredkovateľom	-244 921	0
opravné položky k pohľadávkam voči zamestnancom	-20 335	0
Ostatné pohľadávky	18 458	0
	2 653 378	0

Odhadovaná reálna hodnota finančných pohľadávok nie je významným spôsobom odlišná od ich účtovnej hodnoty.

Koncentrácia úverového rizika v súvislosti s pohľadávkami je

nevýznamná, keďže Pobočka má veľký počet rôznych dlžníkov.

K 31. decembru 2012 predstavovala celková výška opravnej položky voči sprostredkovateľom poistenia a k ostatným pohľadávkam 244 921 Eur.

10. Časovo rozlíšené obstarávacie náklady

Nasledujúca tabuľka uvádza vývoj v časovo rozlíšených obstarávacích nákladoch počas roka 2012:

Rok končiaci 31. decembra	2012	2011
Stav k 1. januáru	71 200	0
Prírastky	35 119	0
Úbytky	-75 846	0
Stav k 31. decembru	30 473	0
Krátkodobá časť	4 749	0
Dlhodobá časť	25 724	0

Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov v delení na neživotné a životné poistenie:

Neživotné poistenie

Rok končiaci 31. decembra	2012	2011
Stav k 1. januáru	0	0
Prírastky	4 749	0
Úbytky	0	0
Stav k 31. decembru	4 749	0
Krátkodobá časť	4 749	0
Dlhodobá časť	0	0

Životné poistenie

Rok končiaci 31. decembra	2012	2011
Stav k 1. januáru	71 200	0
Prírastky	30 370	0
Úbytky	-75 846	0
Stav k 31. decembru	25 724	0
Krátkodobá časť	0	0
Dlhodobá časť	25 724	0

11. Časovo rozlíšené obstarávacie náklady

	31.12.2012	31.12.2011
Podiel zaistovateľov na záväzkoch z poistných zmlúv	266 188	0
OP	0	0
	266 188	0

Krátkodobá časť	266 188	0
Dlhodobá časť	0	0

12. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

	31.12.2012	31.12.2011
Peniaze na účtoch v bankách a peňažná hotovosť	210 757	88
Krátkodobé termínované vklady	1 058 826	0
	1 269 583	88

Krátkodobá časť	1 269 583	88
Dlhodobá časť	0	0

13. Ostatné nefinančné aktíva

	31.12.2012	31.12.2011
Poskytnuté preddavky	107 886	0
Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov na reklamu	0	0
Časové rozlíšenie ostatných nákladov	88 776	0
Zásoby	44 415	0
Opravné položky k zásobám	-22 397	
	218 680	

Krátkodobá časť	218 680	0
Dlhodobá časť	0	0

14. Základné imanie

Pobočka nevykazuje základné imanie ale získava finančné zdroje od svojho zriaďovateľa, ktoré vykazuje v rámci zúčtovacieho účtu

so zriaďovateľom, pozri poznámku 4.4 Zriaďovateľ má základné imanie vo výške 9 376 000 000 HUF zapísané v Obchodnom registri.

15. Ostatné rezervy

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku obsahujú kumulatívne zmeny reálnej hodnoty finančného majetku určeného na predaj, až kým tento

majetok nebude vyradený. Pohyby v rozdieloch z precenenia cenných papierov určených na predaj sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

	31.12.2012	31.12.2011
Rozdiely z precenenia CP na predaj	937 167	0
Rezervný fond a ostatné rezervy celkom	937 167	0

16. Závazky z poistných zmlúv a aktíva vyplývajúce zo zaistenia

	31.12.2012	31.12.2011
Brutto		
Krátkodobé poistné zmluvy		
Nahlásené poistné udalosti (RBNS)	1 697 669	0
Nenahlásené poistné udalosti (IBNR)	681 386	0
Rezervy na storná	1 585 723	0
Rezervy na prémie a zľavy	27 200	
Rezerva na súdne spory	194 775	0
Závazky voči SKP	721 998	0
Spolu	4 908 751	0
Nezaslúžené poistné (UPR)	1 441 269	0
Dlhodobé poistné zmluvy		
S pevnými a garantovanými zml. podm.	2 020 420	0
Závazky z UNIT-LINKED	1 824	0
Závazky spolu - brutto	8 372 264	0

	31.12.2012	31.12.2011
Podiel zaistovateľov		
Krátkodobé poistné zmluvy		
Nahlásené poistné udalosti (RBNS) - podiel zaist.	236 956	0
Nenahlásené poistné udalosti (IBNR) - podiel zaist.	29 232	0
Rezervy na storná - podiel zaist.	0	0
Rezervy na prémie a zľavy - podiel zaist.	0	
Rezerva na súdne spory - podiel zaist.	0	0
Závazky voči SKP - podiel zaist.	0	0
Spolu	266 188	0
Nezaslúžené poistné (UPR) - podiel zaist.	0	0
Dlhodobé poistné zmluvy		
S pevnými a garantovanými zml. podm. - podiel zaist.	0	0
Podiel zaistovateľov spolu	266 188	0

	31.12.2012	31.12.2011
Netto		
Krátkodobé poistné zmluvy		
Nahlásené poistné udalosti (RBNS)	1 460 713	0
Nenahlásené poistné udalosti (IBNR)	652 154	0
Rezervy na storná	1 585 723	0
Rezervy na prémie a zľavy	27 200	
Rezerva na súdne spory	194 775	0
Závazky voči SKP	721 998	0
	4 642 563	0
Nezaslúžené poistné (UPR)	1 441 269	0
Dlhodobé poistné zmluvy		
S pevnými a garantovanými zml. podm.	2 020 420	0
Závazky z UNIT-LINKED	1 824	0
Závazky z poistných zmlúv - netto	8 106 076	0

16.1. Pohyby záväzkov z poistných zmlúv a aktív zo zaistenia

Ak sú počiatočné zostatky uvedené v tabuľke, sú vzniknutý pri akvizícii v 01 januára 2012.

Rezervy na poistné plnenia		2012	
	Brutto	Zaistenie	Netto
Nahlásené poistné udalosti (RBNS)	2 338 754	781 393	1 557 361
Nenahlásené poistné udalosti (IBNR)	348 097	93 583	254 514
Záväzky voči SKP	923 359	0	923 359
Rezervy na pasívne súdne spory	0	0	0
Spolu na začiatku roka	3 610 210	874 976	2 735 234

Zmena stavu RBNS	-641 085	-544 437	-96 648
Zmena stavu IBNR	333 289	-64 351	397 640
Zmena stavu SKP	-201 361	0	-201 361
Zmena stavu rezervy na pasívne súdne spory	194 775	0	194 775
Spolu zmena stavu rezervy	-314 382	-608 788	294 406

Nahlásené poistné udalosti (RBNS)	1 697 669	236 956	1 460 713
Nenahlásené poistné udalosti (IBNR)	681 386	29 232	652 154
Záväzky voči SKP	721 998	0	721 998
Rezervy na pasívne súdne spory	194 775	0	194 775
Spolu na konci roka	3 295 828	266 188	3 029 640

Rezerva na poistné budúcich období:		2012	
	Brutto	Zaistenie	Netto
Na začiatku roka	2 594 653	655 678	1 938 975
Zmena stavu RPBO	-1 153 384	-655 678	-497 706
Na konci roka	1 441 269	0	1 441 269

Iné rezervy		2012	
	Brutto	Zaistenie	Netto
Rezerva na storná	1 721 737	0	1 721 737
Rezerva na prémie a zľavy	0	0	0
Spolu na začiatku roka	1 721 737	0	1 721 737

Zmena stavu rezerv na storná	-136 014	0	-136 014
Zmena stavu rezerv na prémie a zľavy	27 200	0	27 200
Spolu zmena stavu rezervy	-108 814	0	-108 814

Rezerva na storná	1 585 723	0	1 585 723
Rezerva na prémie a zľavy	27 200	0	27 200
Spolu na konci roka	1 612 923	0	1 612 923

Ak sú počiatkové zostatky uvedené v tabuľke, sú vzniknutý pri akvizícii v 01 januára 2012.

Dlhodobé poisťné zmluvy s pevnými a garantovanými zmluvnými podmienkami a DPF:			2012
	Brutto	Zaistenie	Netto
Na začiatku roka	2 221 508	0	2 221 508
Zmena stavu rezerv ŽP	-201 088	0	-201 088
Na konci roka	2 020 420	0	2 020 420

Unit linked

	Brutto	Zaistenie	Netto
Na začiatku roka	0	0	0
Zmena stavu rezerv ŽP	1 824	0	1 824
Na konci roka	1 824	0	1 824

17. Závazky z obchodného styku a ostatné závazky

	31.12.2012	31.12.2011
Závazky voči poisteným	755 282	0
Závazky voči sprostredkovateľom	111 500	0
Závazky voči zaisťovateľom	69 495	0
Závazky z obchodného styku	104 033	88
Sociálne poistenie a iné daňové závazky	76 289	0
Závazky voči zamestnancom	128 333	0
Ostatné závazky	129 898	0
Závazok z PZP 8%	233 746	0
Závazky z FL	35 912	0
	1 644 488	88

Rezerva na súdne spory	31.12.2012	31.12.2011
Rezerva na súdne spory	168 338	0
	168 338	0

Položka záväzok z PZP predstavuje k 31. decembru 2012 záväzok vyplývajúci z § 33 Zákona o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 8/2008 Z.z. v znení neskorších predpisov, a to odvod 8 % časti z povinného zmluvného

poistenia vo výške 233 746 Eur, ktorý je určený hasičským jednotkám a zložkám záchranej zdravotnej služby.

Všetky záväzky vykázané k 31. decembru 2012 sú v lehote splatnosti.

18. Odložená daň z príjmu

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa vzájomne započítavajú v prípade, že Pobočka má zo zákona vymáhateľné právo započítať krátkodobé daňové

pohľadávky voči krátkodobým daňovým záväzkom a za predpokladu, že odloženú daň z príjmov vyberá rovnaký správca dane.

Čiastky po započítaní sú nasledovné:

	31.12.2012	31.12.2011
Odložené daňové pohľadávky		
- s očakávanou realizáciou za viac ako 12 mesiacov	203 228	680
- s očakávanou realizáciou do 12 mesiacov	0	0
Odložené daňové záväzky		
- s očakávanou realizáciou za viac ako 12 mesiacov	0	0
- s očakávanou realizáciou do 12 mesiacov	0	0
Spolu odložená daň	203 228	680

Pohyb odloženej dane je nasledovný:

Rok končiaci 31. decembra	2012	2011
Stav na začiatku roka	0	0
Náklad vykázaný vo výkaze ziskov a strát	0	0
Stav na konci roka	0	0

Pobočka neúčtovala o odloženej daňovej pohľadávke k 31. decembru 2012 nakoľko v súčasnosti nie je pravdepodobné, že Pobočka dosiahne dostatočný základ dane, voči ktorému

bude možné vyrovnať odpočítateľné dočasné rozdiely a umoriť daňovú stratu. Expirácia daňových strát, ktoré Pobočka môže umoriť, je uvedená v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

	31.12.2012
od roku 2012	-680
od roku 2013	-202 548
Spolu	-203 228

19. Čisté zaslúžené poistné

	31.12.2012	31.12.2011
Dlhodobé poistné zmluvy		
Predpísané poistné - DD	586 587	0
Zmena stavu rezervy na poistné budúcich období - DD	6 919	0
Krátkodobé poistné zmluvy		
Predpísané poistné - KD	6 501 741	0
Zmena stavu rezervy na poistné budúcich období - KD	1 146 465	0
	8 241 712	0
Dlhodobé poistné zmluvy		
Poistné postúpené zaisťovateľom - DD	0	0
Zmena stavu rezervy na poistné budúcich období post. zaisť. - DD	-8 698	0
Krátkodobé poistné zmluvy		
Poistné postúpené zaisťovateľom - KD	-118 284	0
Zmena stavu rezervy na poistné budúcich období post. zaisť. - KD	-646 980	0
	-773 962	0
	7 467 750	0

20. Výnosy z poplatkov – zaisťné zmluvy

	31.12.2012	31.12.2011
Provízie od zaisťovateľov	-52 397	0
Spolu	-52 397	0

21. Výnosy z finančných investícií

	31.12.2012	31.12.2011
Úrokové výnosy z finančných investícií určených na predaj	506 972	0
Amortizácia finančných investícií určených na predaj	-5 349	0
Úrokové výnosy z peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	18 597	0
	520 220	0

Výnosy z finančných investícií, kde riziko investovaných prostriedkov nesie klient

	31.12.2012	31.12.2011
Výnosy z UNIT-LINKED	33	0
	33	0

22. Ostatné výnosy

	31.12.2012	31.12.2011
Náhrady škôd	3 816	0
Úroky z omeškania	5 267	0
Ostatné	26 710	0
Rozdiely z dohadných účtov	98 738	0
Použitie z migračného účtu	-6 994	0
Použitie opravnej položky - regresy	105 878	0
Spolu	233 415	0

23. Čisté poistné plnenia

	31.12.2012	31.12.2011
Dlhodobé poistné zmluvy	537 546	0
Poistné plnenia a náklady na vybavenie poist. udalostí - DD	-203 051	0
Zmena stavu rezerv - DD	27 200	0
Zmena stavu rezervy na prémie a zľavy - DD	181 272	0
Zmena stavu rezerv na pasívne súdne spory - DD	1 823	0
Zmena stavu rezervy UNIT LINK - DD	544 790	0
Spolu		
Krátkodobé poistné zmluvy		
Poistné plnenia a náklady na vybavenie poist. udalostí - KD	3 358 811	0
Zmena stavu rezerv - KD	-305 833	0
Zmena stavu rezervy na úhrady záväzkov SKP - KD	-106 860	0
Zmena stavu rezervy na storná - KD	-136 015	0
Spolu	2 810 103	0
Poistné plnenia brutto	3 354 893	0
Podiel zaistovateľa		
Dlhodobé poistné zmluvy		
Poistné plnenia postúpené zaistovateľom - DD	0	0
Zmena stavu rezerv - podiel zaist. - DD	140	0
Spolu	140	0
Krátkodobé poistné zmluvy		
Poistné plnenia postúpené zaistovateľom - KD	-590 044	0
Zmena stavu rezerv - podiel zaist. - KD	608 648	0
Spolu	18 604	0
Podiel zaistovateľa spolu	18 744	0
Dlhodobé poistné zmluvy		
Poistné plnenia a náklady na vybavenie poist. udalostí - DD	537 546	0
Zmena stavu rezerv - DD	-202 911	0
Zmena stavu rezervy na prémie a zľavy - DD	27 200	0
Zmena stavu rezervy na pasívne súdne spory - DD	181 272	0
Zmena stavu rezervy UNIT LINK - DD	1 823	0
Spolu	544 930	0
Krátkodobé poistné zmluvy		
Poistné plnenia a náklady na vybavenie poist. udalostí - KD	2 768 767	0
Zmena stavu rezerv - KD	302 815	0
Zmena stavu rezervy na úhrady záväzkov SKP - KD	-106 860	0
Zmena stavu rezervy na storná - KD	-136 015	0
Spolu	2 828 707	0
Poistné plnenia netto	3 373 637	0

24. Ostatné náklady

	31.12.2012	31.12.2011
Náklady na obstaranie poistných zmlúv		
Zmena stavu výšky obstarávacích nákladov	40 728	0
Získateľské provízie	278 957	0
Následné provízie	653 252	0
Náklady na poistné zmluvy	180 202	0
	1 153 139	0
Náklady na marketing a administratívne náklady		
Náklady na marketing a administratívne náklady	3 168 907	680
Odpisy hmotného majetku (pozn. 5)	110 688	0
Odpisy nehmotného majetku (pozn. 6)	90 341	0
	3 369 936	680
Ostatné náklady		
Odpis regresných pohľadávok	126 821	
Tvorba OP k pohľadávkam voči sprostredkovateľom	5 046	0
Tvorba OP k pohľadávkam voči zamestnancom	4 277	0
Členské poplatky	10 000	0
Pokuty, penále	396	0
Súdne spory	450	0
Daňové a súdne náklady	22 570	0
Ostatné náklady	5 096	0
Príspevok na požiarnu ochranu	233 746	0
	408 402	0
Náklady spolu	4 931 477	680

25. Náklady podľa druhu

	31.12.2012	31.12.2011
Zmena stavu výšky obstarávacích nákladov	40 728	0
Získateľské provízie	278 957	0
Náklady na poisťné zmluvy	180 202	0
Následné provízie	653 252	0
Náklady na odmeňovanie zamestnancov	1 118 851	0
Náklady na reklamu	2 402	0
Odpisy a amortizácia	201 029	0
Opravné položky k pohľadávkam	9 323	0
Cestovné náklady	13 645	0
Náklady na spotrebu materiálu	98 042	0
Služby	737 162	0
Externé náklady na likvidáciu poisťných udalostí	239 825	0
Náklady z leasingu a nájomné	344 541	0
Audit	50 000	680
Členské poplatky	10 000	0
Prefakturované náklady od zriaďovateľa	562 713	0
Odpis regresných pohľadávok	126 821	0
Súdne spory	450	0
Príspevok na požiarňu ochranu	233 746	0
Ostatné náklady	29 788	0
	4 931 477	680

26. Náklady na odmeňovanie zamestnancov

	31.12.2012	31.12.2011
Mzdy a platy	874 492	0
Náklady na sociálne a zdravotné poistenie	203 581	0
Ostatné benefity	34 001	0
Dôchodkové náklady - program s vopred stanovenými príspevkami	6 777	0
	1 118 851	0

27. Daň z príjmov

Daň Pobočky zo straty pred zdanením sa líši od teoretickej sumy, ktorá vznikne použitím sadzby dane aplikovateľnej na stratu Pobočky nasledovne:

Sadzba dane bola v roku 2012 vo výške 19% (2011: 19%).

	31.12.2012	31.12.2011
Splatná daň	3 950	0
Odložená daň	0	0
Spolu	3 950	0
Strata pred zdanením	-136 093	-680
Daň z príjmov vypočítaná sadzbou dane 19%	-25 858	-129
Daňovo neuznané náklady	233	129
Vplyv nevykázananej odloženej daňovej pohľadávky	25 624	0
Daň z príjmov	3 950	0

28. Podmienené záväzky

Daňová legislatíva

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva umožňujú viac ako jednu interpretáciu, daňové orgány sa môžu rozhodnúť dodatiť niektoré činnosti Spoločnosti, pri ktorých sa Pobočka domnieva, že by nemali byť zdanené. Daňové orgány nekontrolovali zdaňovacie obdobie roku 2011 ani 2012, a preto existuje

riziko uvalenia dodatočnej dane. Manažment Spoločnosti si nie je vedomý skutočností, ktoré by mohli viesť k významným nákladom v budúcnosti. Zdaňovacie obdobia za roky 2012, 2011 môžu byť predmetom daňovej kontroly až do rokov 2017. V prípade uplatnenia odpočítania daňovej straty vykázananej za rok 2011 a 2012 sa lehota na vyrubenie dane predlžuje až na 7 rokov, t.j. do roku 2019 a 2020.

29. Podmienené záväzky

Pobočka má v nájme priestory pobočiek a budovu centrály. Nájomné zmluvy pobočiek v Banskej Bystrici a v Košiciach sú uzatvorené na dobu neurčitú so 2-mesačnou výpovednou lehotou. Nájomná zmluva na budovu centrály

je uzatvorená na dobu určitú, ktorá končí v roku 2015. Náklady na nájomné zaúčtované vo výkaze ziskov a strát počas účtovného obdobia sú uvedené v Poznámke 25.

30. Transakcie so spriaznenými stranami

Pobočka uskutočnila počas účtovných období roka 2012 a 2011 transakcie s nasledujúcimi spriaznenými stranami.

Konečná materská spoločnosť:
Groupama SA, Francúzsko

Materská spoločnosť:
Groupama Garancia Biztosító ZRt.,
Maďarsko

Podniky pod spoločnou kontrolou:
Groupama Information Systems,
Bulharsko

a) Pohľadávky a záväzky voči spriazneným stranám

Pohľadávky a záväzky vyplývajúce z transakcií so spriaznenými stranami

k 31. decembru 2012 sú uvedené v nasledovnej tabuľke:

K 31. decembru 2012	Konečná materská spoločnosť v skupine	Materská spoločnosť	Dcérske spoločnosti v skupine
Pohľadávky z obchodného styku			
Pohľadávky voči sprostredkovateľom			
Pohľadávky voči zaisťovateľom		45 512	
Pohľadávky spolu	0	45 512	0
Záväzky prináležiace zriaďovateľovi		7 928 156	
Záväzky z obchodného styku			103 359
Záväzky voči sprostredkovateľom			
Záväzky voči zaisťovateľom		69 495	
Záväzky spolu	0	7 997 651	103 359

K 31. decembru 2012	Konečná materská spoločnosť v skupine	Materská spoločnosť	Dcérske spoločnosti v skupine
Pohľadávky z obchodného styku			
Pohľadávky voči sprostredkovateľom			
Pohľadávky voči zaisťovateľom			
Pohľadávky spolu	0	0	0
Záväzky z obchodného styku		100	
Záväzky voči sprostredkovateľom			
Záväzky voči zaisťovateľom			
Záväzky spolu	0	100	0

Pohľadávky voči spriazneným stranám sú splatné do 1 roka od dátumu, ku ktorému bola zostavená účtovná zvierka. Pohľadávky sú bezúročné a nie sú nijako zabezpečené.

Záväzky voči spriazneným stranám sú splatné do 1 roka od dátumu, ku ktorému bola zostavená účtovná zvierka. Záväzky sú bezúročné.

b) Transakcie so spriaznenými stranami

Výnosy a náklady z transakcií so spriaznenými osobami boli v roku 2012 nasledovné:

K 31.decembru 2012	Konečná materská spoločnosť v skupine	Materská spoločnosť	Dcérske spoločnosti v skupine
Provízie od zaistovateľov		52 397	0
Úrokové výnosy z peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov		971	
Poistné plnenia a náklady na vybavenie poistných udalostí postúpené zaistovateľom		590 044	
Výnosy spolu	0	643 412	0
Poistné postúpené zaistovateľom		118 284	
Služby	0	562 713	166 960
Náklady spolu	0	680 997	166 960

K 31.decembru 2011	Konečná materská spoločnosť v skupine	Materská spoločnosť	Dcérske spoločnosti v skupine
Provízie od zaistovateľov			
Úrokové výnosy z peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov			
Poistné plnenia a náklady na vybavenie poistných udalostí postúpené zaistovateľom			
Výnosy spolu	0	0	0
Poistné postúpené zaistovateľom			
Služby			
Náklady spolu	0	0	0

c) Odmeny členov vedenia Spoločnosti

Odmeny členov vedenia Pobočky za roky 2012 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	2012	2011
Platy a iné krátkodobé zamestnanecké požitky	87 315	0
Dôchodkové náklady - program s vopred stanovenými príspevkami	0	0
Odstupné, odchodné	0	0
Spolu	87 315	0

Závazky voči členom vedenia Pobočky vyplývajúce z platov a iných krátkodobých zamestnaneckých požitkov k 31. decembru 2012 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

K 31. decembru	2012	2011
Platy a iné krátkodobé zamestnanecké požitky	2 875	0
Spolu	2 875	0

31. Udalosti po súvahovom dni

Po dni, ku ktorému bola účtovná zvierka zostavená, nie sú nám známe ďalšie udalosti, ktoré by v nej neboli zohľadnené a mali by významný

vplyv na verné zobrazenie skutočností obsiahnutých v účtovnej zavierke.

V Bratislave, dňa 11. októbra 2013

RNDr.Štefan Gyurik

Vedúci pobočky

Mária Takácsová

Hlavný účtovník

Mária Takácsová

Hlavný účtovník

Podpisový záznam
štatutárneho orgánu
spoločnosti

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej zvierky

